

Report on the Exports of Turkish Arabia
and the Agricultural development of the
Country.

Hitherto the staple exports from
Bagdad and Bussora seawards have been
Dates, Grain, Galls Nuts and Wool.

Until within the last eighteen
months for the want of enterprise no other
produce has been ventured upon on this large
tract of rich soil, so fertile and with such
large means of natural irrigation.

Cotton

Some few years ago Cotton and
Indigo were experimented upon by a wealthy
landowning Native, the former turned out very
successful, fetching nearly double the price of
any other Cotton in the Indian market but
owing to the want of native energy it has never
been cultivated to any extent since.

Indigo

By the present mail I send
you sample of the result of the experiments then
made which has been suffered to be experimented
upon no further although the soil was proved
to have been admirably adapted for it.

Silk

I send you also two samples
produced near Bussora two or three years ago.

Rice

That grown in the district you
have already very favorably reported upon from
samples sent to you.

So much to show you how
very little has been done in a rough way without
practical experience or competent supervision in
this Country so long unaccountably left to remain
waste.

My report

My report will now embrace what has been done during last year the beginning I hope of a new era in the place and the prospects there are for bringing the land into high cultivation so that it may compete with even less favored places in India and elsewhere

Premising that you are aware land contiguous to Bassora is much more rich and fertile than in the neighbourhood of Bagdad I will begin with what has been done by the Turkish Government at the latter.

In the beginning of last year the Turkish Governor-General of Bagdad appointed a Polish gentleman to carry on experiments and to superintend agriculture under the style of Conservator of Forests.

This person has not only been able to produce very fine cotton sample of which has just been sent to India through Colonel Herbert, but also last season by the proper cultivation of the Date tract was able to produce Dates one quarter inch larger than any that had hitherto been seen in the country

From the fibre of the cotton plant he accidentally discovered that a fine Roping could be produced which it is hoped proper manufactures may make perfect.

Bassora. In Bassora no experiments have been made since those alluded to in the first portion of this report; but a Native gentleman, the most extensive landowner here, Son of the former experimenter is pushing on this season energetically with the planting of Mulberry trees for the production of Silk; 100,000 have already been

planted besides which he has just prepared ground for 20,000 more. He is also getting Opium seed from Persia to experiment upon.

When going over his ground in company with him a few days ago, if ^{anything} were wanting to show the fertility of the soil it would be the fact that Mulberry trees put in the ground not two years ago as small shoots are now strong trees eight to ten feet in height.

From this same ground I picked up a sample of cotton from the plant which I send to you with the other samples; be so good as report upon its quality.

I have entered into the following arrangement with this person Cassim Chilibi who is well known to Messoud Bey now at home, that whatever seed I wish to experiment upon he will put on his land free of expense until it comes to maturity and that then we bear the expense of preparing it for market.

The only seed I have is Jute which requires little preparation and this I have given to Cassim Chilibi with directions for sowing in case I may not be here at the time.

A month ago I wrote to Bocorada for Bastar & Jingelly seed.

It is now too late in the season to get Indigo seed round from Calcutta.

That any experiments made under say, the supervision of an intelligent Native from Bengal accustomed to Agriculture I have almost no doubt as to their succeeding; but in the event afterwards of the cultivation being gone into on an extensive scale there would be difficulty of

of acquiring cheap labour. If this could be had from India in the same way as now prevails at Mauritius I have the utmost confidence in saying that almost any known Indian product with exception of Tea and Coffee could be successfully cultivated in this climate possessing as it does such rich resources.

Hitherto the sole reason why it has been left in neglect has been the want of both European and Native enterprise.

So far as my general knowledge goes, with this one essential it would soon become one of the richest and most rising portions of the world; of this the Natives are well aware but their well known habits of indigence preclude them from taking the lead in such a desirable object.

It is certainly a matter of very great importance to ourselves with steamers now to India and Europe that we should have produce for them to carry off, and the project I have to propose is one by way of experiment that would cost little lose or win; and that is that you should without delay make such arrangements as may seem most suitable to you that next season we have a person here from India thoroughly versed in the growing and production of Indian produce.

Taking the largest estimate of the cost of the first years experiments the expenditure would not be more than £150 certainly not over £200. including expenses of a man from India against which at any rate there would be some product.

Looking

Looking to the results that are likely to follow can I but say that such a small sum ought surely to justify the means and I am assured we would even have the support of the Native Landowners in reducing the expenditure as it would be equally to their advantage.

The growing of the produce is not such a difficulty with the Natives; they in a manner understand that; what they have in has been preparing in a technical form the produce for market.

Should you carry this out we may look for a large increase of European imports at Bussora, if not the consumption is so little that it would scarcely pay looking after with Native competition.

The reverse is the case in Southern Persia the imports are larger but the land cannot be brought under cultivation from the scarcity of water whilst in Turkish Arabia there are two fine rivers flowing through the heart of the country.

A few months ago I wrote you that the Turkish Government in order to induce the cultivation of Sugar cane had declared that it would be free of all taxes for a period of ten years.

A sample of the cane grown here with a large package of Silk &c goes home by Shiraz from Bassum. Chilibi to be reported upon by you.

(Signed) Robert Paul

Bussora 23rd January 1874

Messrs. Graaf Dawids
13 Austin Friars
London

The following letter, which has been addressed by the Ottoman Railway Company to the Committee of the Stock-Exchange with regard to their overdue claim, said to amount to 170,000*l.*, on the Turkish guarantee, was posted to-day in that establishment. It is believed that the settlement has been procrastinated after the fashion of the Turkish Government in such matters, partly on the plea of unadjusted accounts, but that there has been no reason at any time to apprehend an evasion or disavowal of the obligation:—

"Ottoman Railway from Smyrna to Aidin, 47a, Moorgate-street, Sept. 5.
"Sir,—Referring to the new Turkish Loan, which is announced this morning, I am directed to inform you that the Imperial Ottoman Government owes to this company a considerable amount on account of its guarantee, and the Council of Administration is consequently under the necessity of calling upon the Committee of the Stock-Exchange to withhold a settlement and quotation in this loan on the ground that the Government has neglected to fulfil its engagements with this company.

"I enclose, for the information of the committee, copy of the convention dated the 1st of October, 1863, under which the guarantee is secured, and also copy of a statement which has been handed to Messrs. Dent, Palmer, and Co., the contractors of the present loan, showing the amount due to the company.
"I am to add that the Council of Administration will be prepared to furnish the fullest proof of the company's claims, and to afford every information necessary to substantiate their case with your committee when called upon.

"I am, Sir, your obedient servant,
"SYDNEY J. SMITHERS, Acting Secretary.
"To Mr. Mihill Slaughter, Secretary, Railways Department, Stock-Exchange."

7th September 1871

Subjoined is a reply to the complaint addressed to the Stock-Exchange by the Ottoman Railway Company (Smyrna to Aidin) as to arrears due to them on the guarantee of the Turkish Government. It appears that the delay arises from a dispute between the Government and the company with regard to the accounts rendered, and under these circumstances the Committee of the Stock-Exchange are not likely to assume the functions of self-constituted arbiters. Doubtless it might be possible for a dishonest Government, under the plea of a contest respecting figures, virtually to practise repudiation; but there has been nothing in the course of the Turkish Administration to justify a suspicion of any such intention, and it is moreover to be observed that, if the company could show the delay to be purely unreasonable and vexatious, so as to amount to a denial of justice, it was their duty to submit the case to the British Minister. In the absence of an opinion as to their position from some such authority, they are merely acting as judges in their own cause when they seek to place a ban on Turkish credit. That they have experienced many vexations in endeavouring to get their accounts settled will be readily believed by all who have had any experience of dealings with foreign Governments on conditional railway guarantees; but there is ground to assume that even on such points the conduct of Turkey would not contrast very unfavourably with that of other and more pretentious States. It may be hoped, therefore, that by the exercise of a little goodwill on both sides the claims of the Ottoman Railway may now be speedily adjusted, and that the directors will recognize that it is to the interest of their undertaking to uphold, and not to injure, the credit of the country on which it is destined to confer constantly increasing advantage:—

"11, King's Arms-yard, Moorgate-street, Sept. 5.
"Sir,—Our attention has been directed to the letter addressed to Mr. Slaughter on behalf of the Smyrna and Aidin Railway Company, and which appears in your Money Article of to-day.

"Previously to issuing the prospectus of the new loan we placed ourselves in communication with his Excellency the Ottoman Ambassador, and he assured us and authorized us to state that the questions pending between the Government and the railway company involve matters of disputed account.

"We are, therefore, perfectly ready to meet the complaint of the company, so far as we are concerned, before the Committee of the Stock-Exchange.

"We wish to add that the letter of the company has not been posted on the Stock-Exchange, as stated, and that the company have not thought it right to mention that they have themselves communicated with the Ottoman Ambassador, and have been informed that, so far from any delay in settlement being caused 'by procrastination, after the fashion of the Turkish Government in such matters,' they have all the means at Constantinople of having these claims at any time examined, discussed, and settled with the Imperial Government.

"The reply of his Excellency, which has been communicated to us absolutely, removes the imputation which the statements of the company seek to convey on the proverbial good faith of the Ottoman Government.

"We are, Sir, your obedient servants,
"DENT, PALMER, AND CO."

The following further communications have been received with regard to claims upon the Turkish Government for overdue railway guarantees:—

"Ottoman Railway from Smyrna to Aidin, 47a, Moorgate-street, Sept. 7.

"Sir,—May I request the insertion of the following in reference to your remarks and Messrs. Dent, Palmer, and Co.'s letter, which appear in the Money Article of *The Times* of to-day:—

"The company's guarantee claims against the Ottoman Government amount to over 173,000*l.* 26,360*l.* of this is a balance due to the end of 1869; 96,800*l.* is for the year 1870; and the balance for the half-year to the 30th of June last.

"The first amount was, 18 months ago, provisionally agreed with an official of the Government specially appointed for that purpose; but the Government now disputes some items, amounting to about 800*l.*, and the matter

is to be referred to arbitration. The Government, however, has not paid the sum undisputed.

"The accounts for the half-year to the 30th of June, 1870, were handed to the Government in Constantinople in September last duly audited by its Commissioner at Smyrna and the accounts for the half-year ended the 31st of December, 1870, were in the same way delivered in March last; but the Government, notwithstanding repeated applications by the company, has not yet decided on the same, or paid anything on account.

"The matter is susceptible of a very easy solution. Let the Government pay to the company the amount undisputed, and the Council of Administration will at once withdraw the protest which they have made to the Committee of the Stock-Exchange, as it is very far from their wish to injure the credit of the Ottoman Government, or to insist on payment of any sums about which there can be any doubt.

"I am, Sir, your obedient servant,
"SYDNEY J. SMITHERS, Acting-Secretary.
"Varna Railway Company, 1, Great Winchester-street Buildings, Sept. 7.

"Sir,—Referring to a letter from Messrs. Dent, Palmer, and Co., in your number of this day, disputing the assertion of the directors of the Smyrna and Aidin Railway, that the Ottoman Government has not kept good faith with that company, I am instructed by the directors of this company to call the attention of those gentlemen to the notorious fact that the Ottoman Government has for years avoided the fulfilment of the most absolute and unconditional obligations to this company, and that it has only discharged a part of those obligations up to the present day.

"The evidence of the truth of this statement, I am directed to add, will be furnished to Messrs. Dent, Palmer, and Co., at any time they may desire to see it, on application to me at this office.

"I am, Sir, yours obediently,
"J. F. WALSH."

9th September 1871

Subjoined is a further communication regarding the default on Turkish railway guarantees. There is reason not merely to hope but to believe that the Government will some day fulfil their obligations, but apparently it will not be until they have damaged their credit to an extent that may throw the country back for years. Rail and tramways are almost its only wants to enable it to bear its burdens without inconvenience, and all possibility of their construction is now being shut out, although, according to the last advices from Constantinople, the Government in their infatuation are actually discussing the execution of new projects by the grant of fresh guarantees. Under these circumstances, and until altered counsels shall prevail, the subscribers to the new loan as well as the holders of the loan of 1854 will congratulate themselves that their security rests upon an Egyptian and not upon a Turkish basis:—

"St. Clement's House, Sept. 8, 1871.

"Sir,—The Crédit Foncier of England having the strongest interest in the preservation of what the Messrs. Dent, Palmer and Co. are pleased to style 'the proverbial good faith of the Ottoman Government,' I beg to be allowed, as the chairman of that company, to state one single and undisputed fact, which bears directly on the subject in question. It is this:—The Crédit Foncier holds, and has held since 1855, 20,000 shares in the Varna Railway Company, and, although the railway has been completed and at work for several years, and the Imperial Concession of the 22d of April, 1863, contains an absolute and unconditional guarantee of 5 per cent. per annum on the share capital of the company, the Crédit Foncier has never yet received one farthing of the said guaranteed interest upon its said shares up to the present day.

"I am, Sir, your obedient servant,
"F. MOWATT."

ΕΤΟΣ ΙΑ'. 1872.

(3405)

ΑΡΙΘ. 934

ΑΝΑΤΟΛΙΚΟΣ ΑΣΤΗΡ

ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΕΝ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΕΙ.

ΕΚΔΙΔΟΜΕΝΗ ΚΑΤΑ ΤΕΤΑΡΤΗΝ ΚΑΙ ΣΑΒΒΑΤΟΝ.

Συνδρομή (προπληρωτέα) έτησίαν εν Κωνσταντινούπολει μὲν 6 ἀργύρα εικοσάρια, ἐν ταῖς ἐπαρχίαις δὲ τοῦ Κράτους, 8, συμπεριλαμβανομένων καὶ τῶν ταχυδρομικῶν τελῶν. Ἀλλαχόῃ τῆς Ἑρῶπης, ὁμ. φράγκα 40—Ἐν Ἑλλάδι, ὁμ. δραχμ. 40—Ἀνταλλάσσεται πρὸς πᾶσαν ἐφημερίδα ἢ περιοδικὸν—Τιμὴ καταχωρίσεων γράσια 3 ἡν γραμμὴν—Αἱ διατριβαὶ ὁφειλονται ἰδίᾳ—Αἱ πρὸς

τὴν Διεύθυνσιν τοῦ Ἀνατολικοῦ Ἀστέρος ἀπευθυνόμεναι αἰτήσεις ὀφείλουσι νὰ ἔχῃ ἀπληλαγμέναι ταχυδρομικῶν τελῶν, καθὼς καὶ αἱ ἀνταλλάσσόμεναι ἐφημερίδες ἄλλως, εἰσὶν ἀπαράδεκτοι—Δις συνδρομαὶ γίνονται ἐν Κωνσταντινὶ πόλει παρὰ τοῖς Συντάκταις καὶ παρὰ τῶν ἐν Ἑλλάδι βιβλιοπώλῃ Κ. Σ. Ανδρεάδῃ. Ἀλλαχόῃ δὲ παρὰ τοῖς διωρισμένοις ἑπιστάταις.

29 Ἰανουαρίου (π).

Σαββάτω, 10 Φεβρουαρίου (ν).

1 Ζιλχίτζε, 1288 (ἐγίρας).

ΠΕΡΙΛΗΨΙΣ ΤΩΝ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ.

Ἀφιερωτικὸν γράμμα τοῦ πρίγκ. Στεφάνου Βογορίδου. Ἐξωτερικὴ ἐπιθεώρησις. Τηλεγραφήματα. Ἑλλάς. Ἐσωτερικά (Διορισμοὶ—Διάρρηξις—Συμβολή). Ἐκκλησιαστικά (Γενικὴ Συνέλευσις—Ἡ ἐσπέρη τῶν Τριῶν Ἱεραρχῶν—Σάμου—Ὁ Ἀνατολικὸς Ταχυδρόμος—Βουλγαροὶ ἱερεῖς παρανομούντες—Λογοδοσία τῶν Βουλγαρῶν ἀντιπροσώπων—Ἡ κοκοῖθαι Βουλγαροπαίδων τινῶν μαθητῶν τῆς Βουλγ. σχολῆς—Οἱ ἐν Γερμανίᾳ παλαιοὶ Καθολικοὶ—Ἐγκύκλιος τοῦ Οἰκουμένου Πατριάρχου καὶ τῆς Ἱερᾶς Συνόδου πρὸς τὸν Ὁρθόδοξον Βουλγαρικὸν Κλήρον τε καὶ λαόν). Ἑκπαίδευσις (Ζωγράφειον διαγωνισμὸς καὶ ὑπότροφος—Ἡ ἐν Τραπεζοῦ τῆς Μακεδονικῆς Ἀδελφότητος σχολή). Εἰδοποιήσεις. Ἀνταποκρίσεις.

Ἐν Κων]πόλει, 29 Ἰανουαρίου.

Λίαν σκοπιμωτάτην καὶ πόσφορον θεωροῦμεν τὴν δημοσίευσιν τοῦ παρὰ πόδας ἀφιερωτικοῦ γράμματος τοῦ μακαρίτου πρίγκιπος Στεφ. Βογορίδου, ἐκ τῆς ἀναγωγῆς τοῦ ὁποῦ καταφανεῖς γενήσονται τοῖς πᾶσιν οἱ ὅροι, ἐφ' οὓς ἐγένετο ὁ ἐν Κωνσ]πόλει Βουλγαρικὸς ναός. Κατὰ πόσον δὲ διετηρήθησαν οὗτοι ὑπὸ τῶν Βουλγαρῶν, μάρτυρες διαπύρσοι εἰσι τὰ μέχρι τοῦδε ἐνεργούμενα ὑπ' αὐτῶν κατὰ τῆς Μητρὸς Ἐκκλησίας. Ἐν τούτοις ἡ Μεγ. Ἐκκλησία ὀφείλει νὰ διαφωτίσῃ τὴν Ἱψ. Πύλιν καὶ περὶ τῶν ἀπαρχαίων τούτων ἔργων καὶ κορυφαίων, ἅτινα διέθετο ὁ αἰμνῆτος πρίγκιψ καὶ ἐπισήμως καθιέρωσεν.

Ἰδοὺ τὸ ἐν λόγῳ ἀφιερωτικὸν γράμμα.

Ἰσὺν ἀπαράλλακτον τοῦ ἀφιερωτικοῦ γράμματος.

Πᾶσι μὲν ἀπλῶς τοῖς ποιοῦσι τὰ ἀγαθὰ καὶ θεάρεστα ἀπόκειται μισθὸς ἄνωθεν παρὰ τοῦ βραβεύοντος ἀξίως τὰς χάριτας, ἀλλὰ μεζῶν βεβαίως καὶ μακροτέρως ἔσεται ἡ ἀνταπόδοσις τοῖς ὑπὸ ζήλου χριστιανικοῦ ἐμπνεομένοις εἰς ἔργον, κοινωτέρας ὠφελείας παρίσταν, καὶ μάλιστα εἰς ἀνεγέρσεις ἱερῶν σκηνωμάτων, ὅπου αὐθεντῶς δοξολογεῖται τὸ πανάγιον τοῦ Ἰψίστου ὄνομα, καὶ ἀνάμικτοι θυσίαι προσάγονται, ἔλεος θεῶν καὶ σωτηρίαν πᾶσι τοῖς πιστοῖς ἐπιμνηστεύουσαι, καὶ ὅπου ἡ εὐαγγελικὴ καὶ ψυχροσωτήριος ἡλικὴ διδάσκειται. Ἀπὸ τοιούτου θεοφιλοῦς φρονήματος ὀρμηθέντες καὶ ἡμεῖς, τὴν θείαν ἐπικαλεσάμενοι ἀρωγὴν, ἥς ἄνευ οὐδὲ φιλόχριστον καὶ ἡλικὸν ἔργον εἰς πέρας ἔρχεται, πρὸς ἀπόδοσιν πολλοστού τινος μέρους τῶν πολυετῶν χαρίτων, ἃς καθ' ὅλον τὸν ἐπικηρὸν ἡμῶν τοῦτον βίον, καὶ ἐν αὐτῇ ἡμῶν ἡδὴ τῇ πρεσβυτικῇ ἡλικίᾳ ἀπηλαύσαμεν, καὶ ἀπολαύομεν ἐτι ἀπὸ τῶν πλουσιῶν πηγῶν τοῦ θεοῦ ἐλέους, ἔγνωμεν προσαναγαγεῖν τῷ Κυρίῳ τὴν ἐφεξῆς ἱερὰν ἀφοσίωσιν. Καὶ δι' ἐσκέφθημεν ἐτι ἐν τῇ Βασιλευσῇ ταύτῃ πολλὰς αἰτίαι ἐνδιατρίβει ὁρθόδοξος λαὸς τοῦ Βουλγαρικοῦ ἔθνους, οἵτινες, μὴ δόλως ἐνοοῦντες τὴν Ἑλληνικὴν γλῶσσαν, καθ' ἣν ψάλλονται ἐν πάσαις ἐνταῦθα ταῖς ἐκκλησιαστικαῖς αἱ ἱερὰ ἀκολουθίαι, ὑστεροῦνται παντάπασιν τῆς ψυχροφελούς τοῦ κων ἀκράσεως, καὶ ἐνεκα τούτου συμβαίνει ἀπὸ τινος ἡδὴ καιροῦ πρόσκλαυσις, καὶ δεήσεις προσπνέχουσιν ἀπὸ μέρους ἀπάντων πρὸς τὸ εὐεργετικὸν ἡμῖν βασιλεῖον Κράτος, καὶ πρὸς τὴν ἁγίαν Ἐκκλησίαν, ἵνα προμηθευθῇ αὐτοῖς ἀδεια συστάσεως ἰδιαιτέρου ἱεροῦ ναοῦ, ὑπὸ τὴν κανονικὴν κηδεμονίαν τοῦ κατὰ καιροῦ Παναγιωτάτου Πατριάρχου τῆς Κωνσταντινουπόλεως, καὶ ἐγκαινιόμενοι παρὰ τῆς Αὐτοῦ Σεβασμιωτάτης Παναγιότητος διορίζονται ἱερεῖς ἐξ αὐτοῦ τοῦ ἔθνους, κόσμιοι τοῖς ἡέσι, σεμνοὶ τὸν τρόπον, καὶ πρὸ πάντων δοκίμοι καὶ ἀμεμπτοὶ εἰς τὰ τῆς ἁγίας ἡμῶν θρησκείας, καλῶς εἰδότες τὰ γράμματα τῆς Βουλγαρικῆς διαλέκτου, ἵνα ψάλλωσι Βουλγαριστῶς ἱερὰς ἀκολουθίας, καὶ ἐκτελῶσι τὰ τῆς πνευματικῆς διαγωγῆς καὶ λοιπὰς ἱερατικὰς πράξεις. Ἐγκριθεὶς οὖν πολιτικῶς καὶ ἐκκλησιαστικῶς τῆς αἰτήσεως αὐτῶν ταύτης, ἐλείπετο εὐρεθῆναι μέγας καταλλήλον πρὸς καθίδρυσιν τοῦ καταστήματος τούτου, ὅπου ἀναπληρῶσαι προθυμῶντες, εὐχαρίστῳ διαθέσει καὶ βουλῇ ἀφιερώσαμεν ὅλον τὸν τόπον τῆς ἐν Φαναριῷ ἰδιοκτητοῦ ἡμῶν οἰκίας,

καὶ ἀποδυνάστεον πᾶν ἐπ' αὐτοῦ δικαίωμα κυριότητος, παρεδώκαμεν ἅπαντα τὰ σχετῆτα, διδοῦμεν τὴν ὁμολογίαν ἡμῶν, ἵνα μεταγραφῇ εἰς ἄλλο ὄνομα πρὸς ἐξασφάλισιν μόνιμον τῆς ἀφιερώσεως ἡμῶν ταύτης. Προνοούντες δὲ κατὰ χρεὸς ὑπὲρ τῆς ἀπαρτίσεως, καὶ τῆς εἰς τὸ ἐξῆς ἀρίστης συντηρήσεως τοῦ κοινοφελούς τούτου καταστήματος, ἀπαριθμοῦμεν ἐνταῦθα τὰ ἐφεξῆς κεφάλαια, ἅτινα ὡς βάσις τοῦ ἀφιερώματος, τῇ ῥητῇ ἡμῶν ταύτῃ συγκαταβῆσει, ἐπικυρωθῶσιν καὶ παρὰ τῆς ἁγίας τοῦ Χριστοῦ Μεγάλης Ἐκκλησίας, τῆς κοινῆς μητρὸς πάντων τῶν εὐσεβῶν ἐκείνης φυλῆς καὶ γλώσσης, δι' ἐκδόσεως Συνοδικῆς σιγγιλιῶδους ἐν μεμβρανῇ γράμματος, ἐπὶ τῇ διατηρηθῆναι ἀπαράβια εἰς αἰῶνα τὸν ἅπαντα. Πρῶτον οὖν ὁ ἀνεγερθεὶς ναός, τὰ οἰκοδομήματα, καὶ ὅλος ὁ τόπος ἔσεται αἰετοῦ περιουσία κοινὴ τοῦ ὑπὸ τὴν προστασίαν τῆς Κρατικῆς Ὀθωμ. βασιλείας διατελοῦντος Βουλγαρικοῦ ἔθνους, καὶ θέλει διαμείνῃ ὡς κτήμα ἀναφαιρῶν καὶ ἀναπόσπαστον, διοικούμενον ὑπὸ μιᾶς ἐπιτροπῆς, συνισταμένης ἐξ ἀρμόδιων ἀτόμων ἀπὸ τῶν εὐρισκομένων ἐν Κωνσ]πόλει Βουλγαρῶν. Δεύτερον, περὶ τῶν μὲν ἡμετέρας ὁμοῦ ἐν γένει ἐφόρος τῆς ἐπιτροπῆς ταύτης μετ' ἡμᾶς δὲ εἰς ἐκ τῶν ἀρρίνων ἀπογόνων ἡμῶν ἔσεται ὡσαύτως γενικὸς ἐπὶ τῆς καὶ προστατῆς, ἔχων τὸ δικαίωμα τοῦ ἐξετάζειν καὶ διερευνᾶν τὰς πράξεις τῆς ἐπιτροπῆς, καὶ προλαμβάνειν πᾶσα καταχρηστικὰ παρεμποδίζουσαν τὴν εὐταξίαν καὶ πρόδον τοῦ καταστήματος. Τρίτον, ἡ πνευματικὴ καὶ ἐκκλησιαστικὴ διοίκησις τοῦ καταστήματος τούτου ἔσεται αἰετοῦ ὑπὸ τὴν κανονικὴν κηδεμονίαν καὶ προστασίαν τοῦ κατὰ καιροῦ Παναγιωτάτου Οἰκουμενικοῦ Πατριάρχου, καὶ οὐκ ἐπιτρέπεται οὐδὲ διορισμός, οὐδὲ ἀπέμειψις ἱερῶν ἄνευ τῆς εἰδήσεως τοῦ Παναγιωτάτου, ὅπου ἐνεκα καὶ προσδιορίζεται μετρία τις ποσότης χρηματικὴ ἐπὶ λόγῳ ἐμβατικῆς, ἵνα διδοῖται κατ' ἔτος ἀπὸ τῆς κάσσης τοῦ καταστήματος, πρὸς ἐνδείξιν ὑποταγῆς πρὸς τὸν ἀγιώτατον Πατριάρχικόν θρόνον. Τέτατον καὶ τελευταῖον, ἡ ἐπιτροπὴ, ἐλεγερομένη ὑπὸ τῶν διατρίβόντων ἐνταῦθα ἐν Βασιλευσῇ προκρίτων Βουλγαρῶν, θέλει σύγκειται ἀπὸ ἐξ ἀτόμων, ἅτινα θέλουσιν ἐκλέγειν μετὰ ἑαυτῶν ἕνα ταμίαν καὶ ἕνα γραμματέα, θέλει ἀναγενοῦνται κατ' ἔτος, θεωρουμένου ἐπὶ κοινῆς συνελεύσεως παρῆρσις τοῦ λογαριασμοῦ τῆς ἐτησίου διαχειρίσεως τῶν εἰσκαχθέντων καὶ ἐξαχθέντων χρημάτων. Ὁ Γενικὸς ἐφόρος θέλει παρῆρσις τὰ ὀνόματα τῆς ἐπιτροπῆς πρὸς τὸν Π. Πατριάρχην διὰ νὰ ἐπικυρωθῶνται. Ταῦτα ὑπὸ ἐπὶ ῥητῇ θεοφιλοῦς γνώμης καὶ εὐλαβείας προαιρέσεως ἐκτιθέμεθα ἐν ῥητοῖς ὡδε τέσσασι κεφαλαίοις, φόρον εὐγνωμοσύνης ἀποτινόντες τῷ πολλὰχῶς ἡμᾶς ἐλεήσαντι Κυρίῳ καὶ Σωτῆρι ἡμῶν, οἵτινες τὴν εὐσπλαγχνίαν ἐπικαλοῦμεθα ἀνεξάλεπτον ἐν τε τῇ ὑπολοίπῃ ἡμῶν βίῃ καὶ ἐν τῇ μέλλοντι. Εἰς γούν τὴν δυνάμει τούτων ἐνδείξιν ἐγένετο καὶ τὸ παρὸν ἐπίσημον ἀφιερωτικὸν ἔγγραφο, ἐπικυρωμένον τῇ ἰδίᾳ ἡμῶν ὑπογραφῇ καὶ τῇ ἐπιθέσει τῆς Πριγκιπικῆς ἡμῶν σφραγίδος, καὶ παρεδόθη ἵνα φυλάττηται ἐν τῇ ταμείῳ τοῦ νέου τούτου εὐσεβοῦς καταστήματος.

Ἐξεδόθη ἐν Κων]πόλει, τῇ 27 αὐγ. 1849.

(Τ. Σ.)

Σ. ΒΟΓΟΡΙΔΗΣ.

ΓΕΩΤΕΡΙΚΗ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΙΣ

Ἡ γενικὴ ὄψις τῶν τῆς Ἑρῶπης πραγμάτων, ἥτις φαίνεται λίαν ὑποπτὴς ὡς πρὸς τὴν διατήρησιν τῆς εἰρήνης, καὶ αἱ ἐντεθεν ἐνδεχόμεναι περιπλοκαὶ ἐνέβαλον εἰς φόβους τὴν Ἀγγλίαν καὶ προεκίλεσαν ἐκεῖ ἀμυντικὰς προπαρασκευὰς, καθ' ἃς ἡ Ἀγγλία φαίνεται λίαν ἐπιθετικὴ καὶ χρήζουσα ταχείας καὶ σπουδαίας μερίμνης. Ἐὰν δὲ κρυφῇ πολέμος κατὰ τῆς Ἀγγλίας, αὕτη δυσκόλως θέλει δυνηθῇ νὰ ἀποκρούσῃ τὸν κίνδυνον, ἄφοῦ μάλιστα αἱ παράλιοι πόλεις εἰσὶν ὅλως ἐκτεθειμέναι εἰς πᾶσαν τυχὸν ἐχθρικήν προσβολήν. Ἡ κατάστασις αὕτη προεκάλεσε γραπτὰς ἐκθέσεις

ἐμπείρων περὶ τὰ τοιαῦτα ἀνδρῶν, καὶ ἐξηνάγκασε τὴν κυβέρνησιν νὰ μεριμνήσῃ σπουδαίως περὶ αὐτῆς. Ὄντως δὲ αὕτη, αὐξήσασα τὸν προϋπολογισμόν τῶν ἐπὶ τῶν στρατιωτικῶν καὶ ναυτικῶν ὑπουργείων, διέταξε τὴν κατασκευὴν δώδεκα στολίσκων καὶ τὴν ταχείαν ὀχύρωσιν τῶν παραλίων πόλεων, καὶ μάλιστα τοῦ Λονδίνου, Γλασκώθης, Νεοκαστέλης, Λιβερπούλ καὶ ἄλλων ἐπικαίρων μερῶν.

Οἱ ἀπαισιόδοχοι βεβαίως θέλουσι σχετίσει ταῦτα πρὸς τὸ ζήτημα τῆς Ἀλαβάρμας προβλέποντες ἀφενκτὸν τὸν ἐκ τούτου μεταξὺ τῆς Ἀγγλίας καὶ Ἀμερικῆς πόλεμον, ταύτης μὲν ἐπιμενοῦσης εἰς ὑπερβολικὰς ἀξιώσεις, ἐκείνης δὲ διακηρύσσας ὅτι δὲν δύναται νὰ ὑποκύψῃ εἰς τὰς ἀποφάσεις τῶν ἐν Γενέθῃ διαιτητῶν. Καὶ ὅμως, καίτοι ἡ διαφορά αὕτη δὲν φαίνεται ἐτι λαβοῦσα ὀριστικῶς εὐάρεστον τροπὴν, οὐδέποτε ὅμως μέλλει ν' ἀπολήξῃ εἰς πόλεμον, παρὰ τὰς προσδοκίας ἐκείνων, οἵτινες διὰ ποικίλης ραδιουργίας ἐπειράθησαν νὰ μεταβάλλωσιν εἰς ἀληθὴ ἐρίδα τὴν μεταξὺ Ἀγγλίας καὶ Ἀμερικῆς διαφορὰν, ὅπως ἐκ τοῦ ἀπολέσσοντος τῶν δύο ἔθνων ὠφελήθωσιν ἐκεῖνοι. Ἀλλὰ πεποιθήμεν οἱ οὐδέποτε ἡ Ἀγγλία καὶ ἡ Ἀμερικὴ θέλουσι παραστῆναι ὡς τὸ θεατρὸν τοιούτου ἐμφυλίου σπαραγμοῦ, ἐξ οὗ προκύψουσι μεγάλα δεινά.

Νέον καὶ πάλιν ράπισμα ἔλαβεν ἐν Γερμανίᾳ ὁ Παπισμός. Ὁ ὑπουργὸς τῶν Ἐκκλησιαστικῶν Μύλλερ, ἀπαντῶν πρὸς τὸ ὑπόμνημα τοῦ Ἀρχιεπισκόπου Κολωνίας, δι' οὗ οὗτος συνάδευσε τὴν ὑπὸ τῶν Πρώσων Καθολικῶν ἐπισκόπων πρό τινα πρὸς τὸν Αὐτοκράτορα ἀναφορὰν, ἐπικαλομένην τὴν κυβερνητικὴν ἀρωγὴν κατὰ τῶν πολέμων τῆς Παπικῆς θρασυτήτος, ἐξελέγχει τὴν προφανῇ ἀντίφασιν τῶν ὁπαδῶν τῆς ἀναμαρτησίας.

«Νέαν διδασκαλίαν, λέγει ὁ ὑπουργός, ἐκαινοτόμησε περὶ τὸ δόγμα ἡ Ἐκκλησία, ὅλως ἀντιστρατευομένη πρὸς τὰ πρότερον πρεσβεύομενα. Οὐκ ἐστὶ μὲν ἡμέτερον τὸ ἐρευνῆσαι τὴν περὶ τὸ νέον δόγμα ὀρθότητα, ἀλλ' ἐν τοῖς λεγομένοις ὑμῶν παρατηρεῖται παντελὴς ἑλλειψις λογικῆς βάσεως. Ἀφ' ἐνός μὲν ἰσχυρίζεσθε, λέγει, ὅτι τὸ ἀλάθητον ὑπάρχει ἐν τῷ συνόλῳ τῆς ἱεραρχίας, ἀφ' ἑτέρου δὲ ἐπικαλεῖσθε τὸ θέσπισμα τοῦ 1870, καθὼς ἡ ἀναμαρτησία συγκεντρῶται ἐν μόνῳ τῷ προσώπῳ τοῦ Πάπα, οἵτινες νῦν αἱ περὶ τὸ δόγμα ἀποφάνσεις εἰσὶ καθ' ἑαυτὰς ἀπταιστοί. Ἡ περὶ τὸ δόγμα διδασκαλία τῆς Ἐκκλησίας, συμπερικρίνει ὁ ὑπουργός, μεταποιεῖται καὶ μεταβάλλεται κατὰ καιροῦς, καὶ τὸ κράτος δὲν δύναται νὰ ἐπιβάλλῃ τὴν διδασκαλίαν ταύτην, οὐδὲ νὰ θεωρήσῃ τοὺς ὁπαδοὺς τοῦ παλαιοῦ δόγματος, ὡς ἀπαρνησάμενους τὴν πίστιν αὐτῶν, καὶ ἀναξίους τῆς προστασίας τοῦ κράτους, ἐπὶ τῷ λόγῳ, ὅτι ἡ Ἐκκλησία ἐτροποποίησε τὰ περὶ τὴν πίστιν δόγματα αὐτῆς».

Ἡ ἐπαναστάσις τῆς Κούβας πολλοῦ ἀπέχει ν' ἀποσβεσθῇ, εἰ καὶ διεδόθη ἐσχάτως ὅτι ἐξέπνευσεν. Κατὰ τὴν «Ἐφημερίδα τῶν Συζητήσεων», ἡ ἐπαναστάσις ζῇ καὶ ἀκμάζει, καὶ ἡ νῆσος ἅπασα διατελεῖ ἀνάστατος, καὶ καθ' ὅλα τὰ φαινόμενα δὲν ὑπάρχουσιν ἐλπίδες ταχείας καταστολῆς ὥστε, ὡς εἰ μὴ ἤρουν τοσαῦτα ἀνωμαλῆ καὶ περισπασμοὶ, πρόκειται καὶ αὕτη νὰ παρέξῃ τῇ Ἰσπανίᾳ οὐχὶ ὀλίγα πρήγματα.

Φιλοφρονεστάτη ἐγένετο, καθὰ γράφουσιν ἐκ Βερσαλλιών, ἡ ὑποδοχὴ τοῦ παρὰ τῇ Γαλλικῇ δημοκρατίᾳ νέου τῆς Ρωσσίας πρεσβευτοῦ, πρίγκιπος Ὁρλώφ, ὅστις τὴν 21 ἰαν. ἐν πολιτικῇ στολῇ μετέβη πρὸς ἐπίσκεψιν τοῦ κ. Θιέρσου, ὅπως ἐγχειρίσῃ αὐτῷ τὰ διαπιστευτήρια αὐτοῦ γράμματα. Ὁ πρίγκιψ συνέφαγε μετὰ τοῦ Θιέρσου, καὶ περὶ τὴν 3ην ὥραν μετέβησαν ὁμοῦ εἰς Παρισίους, ἐνθα μέλλει νὰ ἐπισκεφθῇ καὶ τοὺς πρέσβεις τῶν ἄλλων δυνάμεων.

ΤΗΛΕΓΡΑΦΗΜΑΤΑ.

Παρισίαι, 6 φεβρ. — Ὁ κ. Βίκτωρ Λεφράν, ὑπουργὸς ἐπὶ τοῦ ἔμπορίου, διωρίσθη ὑπουργὸς τῶν ἐσωτερικῶν ὑπουργῶν δὲ τοῦ ἔμπορίου ἐγένετο ὁ κ. Γουλάρ.

Φήμη διατρέχει ὅτι ὁ κ. Λέων Σάυ, νομάρχης τοῦ Σηκοάνα, παρητήθη.

Λονδίνα, 6 — Σήμερον ἐκνήχθη ἡ ἐναρξὶς τῶν βουλῶν. Τὸ διάγγελμα τῆς βασιλέως λέγει ὅτι αἱ μετὰ τῆς Γαλλίας διαπραγματεύσεις περὶ τῆς ἀναθεώρησης τῆς ἐμπορικῆς συνθήκης δὲν ἐπαρτήθησαν εἰσέτι, ἀλλ' ὑπάρχει ἐκατέρωθεν θερμὴ ἐπιθυμία νὰ μὴ πραχθῇ τι, δυνάμενον νὰ ἐλαττώσῃ τὰς μεταξὺ τῶν δύο χωρῶν εἰλικρινεῖς σχέσεις.

Ὡς πρὸς τὴν ὑπόθεσιν τῆς Ἀλαβίας, τὸ διάγγελμα βεβαίον ὅτι ὑπερβολικαὶ ἀξιώσεις διατυπώνονται ἐν τῷ Ἀμερικανικῷ ὑπομνήματι· ἀλλ' ἡ Α. Μ. δὲν πιστεύει ὅτι αἱ ἀξιώσεις αὗται εἰσὶ τῆς ἀρμοδιότητος τῶν διαιτητῶν, καὶ διὰ τοῦτο ἡ κυβέρνησις αὐτῆς ἀπνέμυε εἰς τὴν Ἀμερικανὴν φιλικὴν περὶ τούτου διακοίνωσιν.

Νέα Ἰόρκη, 6 — Αἱ ἐνταῦθα ἐφημερίδες σφοδρὰν ἐκφράζουσιν κατὰ τῆς Ἀγγλίας ἀγανάκτησιν, λέγουσαι ὅτι πᾶσα ἀπόπειρα ἐκ μέρους τῆς δυνάμεως ταύτης τοῦ ν' ἀποφύγῃ τὴν ἀπόφασιν τῶν διαιτητῶν μέλλει ν' ἀπολήξῃ εἰς πόλεμον. Μὴν ἡ ἐφημερίς World μέμφεται τὸ Ἀμερικανικὸν ὑπόμνημα, ὡς τέχνασμα τοῦ προέδρου Γράντ διὰ τὰς μελλούσας τοῦ νέου προέδρου ἐκλογάς.

Βιέννη, 6 — Ὁ ὑπουργὸς, ἀπαντῶν εἰς τινα ἐπερώτησιν, ἀναγομένην εἰς κατάχρησιν, γενομένην παρὰ τοῦ Ἀρχιεπισκόπου Ὁλμουτς, ὅστις ἐξήλειψεν ἐκ τοῦ μητρώου τὸν πολιτικὸν γάμον, διεκήρυξεν ὅτι ἐγκληματικὴ καταδίωξις ἐννηρήθη κατὰ τοῦ ἱεράρχου, προσθεὶς ὅτι καὶ μέτρα ἐλήφθησαν πρὸς ὑπεράσπισιν τῶν δικαιωμάτων τοῦ κράτους κατὰ τῶν ἀξιώσεων τοῦ Κλήρου.

Πετρούπολις, 6 — Ἡ φήμη περὶ προσεχούς συνεντεύξεως τοῦ Αὐτοκράτορος μετὰ τοῦ Σουλτάνου λαμβάνει ὑπόστασιν.

Λονδίνα, 6 — Τὸ διάγγελμα τοῦ στέμματος βεβαίον ὡς ἐξαιρέτους τὰς μεταξὺ τῆς Βρετανικῆς Κυβερνήσεως καὶ τῶν ξένων ὑφισταμένων σχέσεις· ἐκφράζει δὲ τὴν ἐλπίδα ὅτι ἡ μετὰ τῆς Ἀμερικῆς καὶ Ἀγγλίας φιλία δὲν θέλει ἀλλοιωθῇ, καὶ ὅτι αἱ δυσχερεῖαι ὡς πρὸς τὴν ὑπόθεσιν τῆς Ἀλαβίας εἰσὶν παροδικαί.

Οἱ δημοκρατικοὶ συνεκρότησαν θορυβώδεστέτην συνέλευσιν, τῆς 14 χιλ. ἀνθρώποι περίπου μετέσχον.

Παρισίαι, 7 φεβρ. (ν). — Βεβαίον ὅτι ὁ κ. Λέων Σάυ, Νομάρχης τοῦ Σηκοάνα, ἀπέσυρε τὴν παραιτήσιν του.

Λονδίνα, 7 — Ἐν τῇ βουλῇ τῶν κοινοτήτων, ὁ κ. Δισαέλλης εἶπεν ὅτι ἡ κυβέρνησις, ἀντισταμένη πρὸς τὰς ὑπερβολικὰς καὶ παραλόγους ἀπαιτήσεις τῆς Ἀμερικῆς, θέλει τυχὲς τῆς ὑποστηρίξεως τοῦ Κοινοβουλίου καὶ τῆς χώρας.

Ὁ κ. Γλάδστον δικήρυξεν ὅτι αἱ ἀπαιτήσεις τῆς Ἀμερικῆς ὑπάρχουσιν ἀτοπικαί, οἷα δὲν ἔβηλε παραδεχθῇ καὶ αὐτὸς ὁ εἰς ἐσχάτην ἀδυναμίαν περιελθὼν λαός. Ἐν τῇ βουλῇ τῶν λόρδων ὁ κ. Γραμβίλλ εἶπεν ὅτι ἡ Κυβέρνησις δὲν θέλει θυσιάσῃ τὰ δικαιώματα τῆς χώρας, ἀλλ' ὅτι θέλει καταβάλῃ πᾶσαν δυνατὴν προσπάθειαν ὅπως ἐπιτύχῃ εὐχαρίστου λύσεως τοῦ ζητήματος τῆς Ἀλαβίας.

Οὐασινγκτόν, 7 — Οἱ ὑπουργοί, συνελθόντες ἐν συμβουλίῳ, ἀπεφάσισαν ὁμοφώνως νὰ ἐμείνωσιν εἰς τὰς διατυπωθείσας τῆς Ἀμερικῆς ἀπαιτήσεις ὡς πρὸς τὸ ζήτημα τῆς Ἀλαβίας.

Βιέννη, 7 — Ὁ Ἀνὴρ Ἐλεύθερος Τύπος διαψεύδει διαρρήδην τὴν δημοσιευθεῖσαν πρὸ τινος εἰδήσιν ὑπὸ τῶν Οὐγγρικῶν ἐφημερίδων περὶ προσεχούς συνομολογήσεως συνθήκης συμμάχιας μετὰ τῆς Ρωσσίας καὶ Τουρκίας, λέγων ὅτι ὑπάρχει μὲν ἀλήθεια ὅτι αἱ μετὰ τῶν δυνάμεων τούτων σχέσεις εἰσὶν ἤδη φιλικώτεραι ἢ πρότερον, ἀλλ' ὅτι ἡ Ρωσία δὲν ἔχει οὐδεμίαν πρόθεσιν νὰ συνομολογήσῃ οἰανδήποτε συνθήκην μετὰ τῆς Πύλης.

Βιέννη, 7 — Ἡ ὑπερτίμησις τοῦ ζύθου διήγειρεν ἐν Γράτς σπουδαίας ταραχὰς ἐκ μέρους τῶν ἐργατῶν. Δύο ζυθοπωλεῖα διηρπάγησαν, φονευθέντων καὶ πληγωθέντων τινῶν. Ἡ ἀστυνομία παρενέβη ὅπως ἐπαναγάγῃ τὴν τάξιν.

Λονδίνα, 7 — Ἡ βασιλίσσα διὰ τοῦ διαγγέλματος αὐτῆς εὐχαρίστη τὸ ἔθνος διὰ τὰς ἐνδείξεις τῆς συμπα-

θείας αὐτοῦ πρὸς τὸν πρίγκιπα τῆς Οὐαλλίας, κατὰ τὸ διάστημα τῆς ἀσθενείας αὐτοῦ. Διοβεδαίον ὅτι αἱ μετὰ τῆς Κυβερνήσεως τῆς Μεγ. Βρετανίας καὶ τῆς Γαλλικῆς Δημοκρατίας σχέσεις εἰσὶν ἐξαιρετικαί, εἰ καὶ διαφωναίαι τινὲς ἐγενήθησαν ὡς πρὸς τὴν ἐμπορικὴν συνθήκην. Ἐκφράζει τὴν ἐλπίδα ὅτι συμβιβασμὸς φιλικὸς ἐπιτευχθήσεται μετὰ τῆς Ἀγγλίας καὶ τῶν Ἡνωμένων Πολιτειῶν, ὡς πρὸς τὰς ὑπερβολικὰς ἀξιώσεις τούτων. Τέλος, τὸ διάγγελμα τελευτᾷ λέγον ὅτι ἡ ἐσωτερικὴ κατάστασις τῆς χώρας ὑπάρχει εὐχάριστος.

Ὁ κ. Δισαέλλης προσβάλλει τὴν πολιτικὴν τῆς κυβερνήσεως. Ὁ κ. Γλάδστον ἀποδέχεται τὴν εὐθύνην τῆς διαγωγῆς του, μετ' ὃ αἱ βουλαὶ ἐπεδοκίμασαν τὴν πρὸς τὸν βασιλ. λόγον ἀπάντησιν. Ὁ Λόρδος Γραμβίλλ ἀρνείται νὰ παρακολουθῇ τὴν Γαλλίαν κατὰ τοὺς σκοποὺς τῶν προστατευτικῶν περιορισμῶν.

Παρισίαι, 7 — Ὁ κ. Γουλάρ διωρίσθη ὑπουργὸς τοῦ ἔμπορίου.

ΕΛΛΑΣ.

Ἐνῶ πολλοὶ τῶν μεγάλων ἀνδρῶν τοῦ κόσμου ἐκοιμῶντο, ἔχοντες ὑπὸ τὸ προσκεφάλαιον τὸν θεῖον Ὀμηρον· ἐνῶ οἱ μεγάλοι πολιτικοὶ τῆς Ἀγγλίας γνωρίζουσιν ἐκ στήθους τὰ ἀθάνατα ἔπη τοῦ πατρὸς τῆς ποιήσεως· ἐνῶ ἐν Γερμανίᾳ μεγάλοι φιλόλογοι κατατρίβουσιν τὸν βίον, θέλοντες νὰ εὗρωσι τὴν ἐποχὴν, καθ' ἣν ἔζησεν ὁ θεὸς ἀνὴρ, καὶ νὰ προσδιορίσωσιν ἂν οὗτος ἦν εἰς τὴν πολλοὶ· ἐνῶ ὁ κόσμος, θέλων νὰ τιμῇ τοὺς μεταγενεστέρους ἥρωας, ἀποκαλεῖ αὐτοὺς διὰ τῶν ὀνομάτων τοῦ Ἀχιλλεύου, τοῦ Διομήδους, τοῦ Αἰάντος· ἐνῶ τὴν σημερινὴν ἡμῶν ὑπερβίον ὀφείλομεν κατὰ μέγα μέρος εἰς τὸν θαυμασμὸν τῆς οἰκουμένης πρὸς τὴν ἀρχαιότητα, ἐπὶ τῆς σκηνῆς τοῦ Ἀθηναίου θεάτρου ἐν ἔτει 1872 ἀναβιβάζεται ἡ Ἀλκίον Ἑλένη, διακωμῶδισις τῶν ἡρώων τοῦ Ὀμήρου καὶ λιβελλὸς τῆς Ἰλιάδος, ἔργον, τὸ ὁποῖον, καὶ ὡς ὄραμα καὶ ὡς μουσουργημα, εἶναι ταπεινὸν καὶ χαράϊζον, ἀνάξιον καὶ λόγος καὶ περὶ αὐτοῦ νὰ γίνηται.

Ἐνῶ οἱ φοιτηταὶ τοῦ πανεπιστημίου τοῦ Βερολίνου, Γερμανοὶ τὴν καταγωγὴν, φύσει ψυχροὶ τὸ αἷμα, ἀλλὰ ἡλωτοὶ τῆς ἑλληνικῆς ἀρχαιότητος, δὲν ἠνέχθησαν νὰ ἱδῶσι παριστανομένην τὴν Ἀλκίον Ἑλένην, ἀλλὰ κακῶς κατεβίβασαν ἀπὸ τῆς σκηνῆς τοὺς ἡθοποιοὺς ἡμεῖς οἱ ἀπόγονοι τῶν μεγάλων ἑλλήνων, οἱ ζωοὶ τὴν φαντασίαν καὶ θερμὸν τὸ αἷμα, πηγαίνοντες μετὰ τῆς μεγαλειότητος ἀδιαφορίας νὰ κμαρώσωμεν λιβελλοὺς τῆς ἀρχαιότητος, δηλητήρια τῶν ἡθῶν, δολοφόνους τῆς ὑπάρξεως καὶ τῆς προαγωγῆς τοῦ ἑλληνισμοῦ.

Τὸ τέλειον τοῦτο δῶρημα ὀφείλομεν εἰς τοὺς κοκκίνους, οἵτινες καὶ χρήματα τοῦ δημοσίου ἔδωκαν διὰ νὰ μᾶς τὸ προσφέρωσιν.

Ὅποια οἰκτρά καταπτώσις καὶ ἀξιοδράκτος παραλοία. (Πολίτης).

ΕΣΩΤΕΡΙΚΑ.

Αὐτοκρ. διατάγματι, ὁ Μεχμέτ ἐφένδης, προηγουμένως ἀρχισυντάκτης τοῦ *Takvim Bakı*, διωρίσθη γενικὸς γραμματεὺς τοῦ Συμβουλίου τῶν δημοσίων ἔργων, ἀντὶ τοῦ Ἀζεμάλ βέη, διορισθέντος λογιστοῦ τοῦ ὑπουργείου τῶν Δημοσίων ἔργων.

Αὐτοκρ. διατάγματι, ὁ Σακίρ ἐφένδης, πρῶν πρόεδρος τοῦ συμβουλίου τῶν ἐμμέσων φόρων, διωρίσθη διευθυντὴς τοῦ τελωνείου Σμύρνης ἀντὶ τοῦ Μουνίφ ἐφένδης, διορισθέντος διευθυντοῦ τοῦ εἰρημένου συμβουλίου — Ὁ Ριζᾶ ἐφένδης διωρίσθη διευθυντὴς τοῦ τελωνείου τῶν καπνῶν ἐν Κωνσταντινίᾳ — Ὁ Χαλίλ ἐφένδης διωρίσθη *ναζίρης* τοῦ τελωνείου τῆς δασοφυλίκης — Ὁ Σέμ-ελδίν ἐφένδης διωρίσθη *ναζίρης* τοῦ *Καρά γουμουρὸν*, καὶ ὁ Ἀλὴ ἑλδίν ἐφένδης διωρίσθη *ναζίρης* τοῦ *Βαλουκ χαρέ*.

— Ὁ Ἀπουλάχ πασᾶ, ἀρχαῖος *μουτσαρίνης* Μαρᾶσης, διωρίσθη διοικητὴς Βεγγάζης, ἀναχωρήσας τὴν παρελθούσαν δευτέραν εἰς τὴν νέαν αὐτοῦ θέσιν διὰ τοῦ ἀτμοπλοίου *Καχβέρ*.

— Ὁ Ἐμίν ἐφένδης, πρῶν διευθυντὴς τοῦ λογιστηρίου τῆς ἀστυνομίας, ὅστις διωρίσθη ἐσχάτως ὡς τοιοῦτος ἐν τῇ νομαρχίᾳ τῆς Βαγδάτης, προσεκλήθη τηλεγραφικῶς εἰς Κωνσταντινίαν.

Τὴν παρελθούσαν τετάρτην ὁ Μ. Βεζύρης προσκλήθει εἰς τὰ ἀνάκτορα, συνδιελέχθη ἐπὶ πολὺ μετὰ τοῦ Σουλτάνου.

— Ὁ Ἐσσάτ πασᾶς, πρῶν ὑπουργὸς τῶν στρατιωτικῶν καὶ ἡδὲ γεν. διοικητὴς Ἀγκύρας, ἀνεχώρησε τὴν παρελθούσαν πέμπτην εἰς τὴν θέσιν αὐτοῦ.

— Διαιτάτῃ τῆς Γ. Πύλης, ὁ Σουβχὶ πασᾶς, γενικὸς διοικητὴς τῆς Συρίας, ἐπέμψεν εἰς Κωνσταντινίαν τὸν ὑπολογομὸν τῶν προσόδων καὶ δαπανῶν τούτου τοῦ Βιλαε-

τίου ἐν τῷ διαστήματι τῶν 5 τελευταίων ἐτῶν. Λέγεται ὅτι τὸ ἀποσταλὲν περὶ τούτου ἔγγραφον εὐρέθῃ εὐχάριστον.

— Λέγεται ὅτι τὸ ὑπουργεῖον τῶν Οἰκονομικῶν διαίρεθῆσεται εἰς δύο τμήματα, ὧν τὸ μὲν προορισθῆσεται εἰς τὴν ὑπηρεσίαν τοῦ ἐξωτερικοῦ χρέους, τὸ δὲ εἰς τὴν ὑπηρεσίαν τῶν ἐσωτερικῶν τοῦ ταμείου λογαριασμῶν.

— Συνεπεῖα ἀποκαλύψεων, γενομένων παρὰ τοῦ συλλεφθέντος ἐσχάτως πρῶν ὑπαλλήλου τῶν τηλεγράφων, δύο *κορσο-λιτερίδες* τοῦ Γαλατᾶ, ἐνεχόμενοι εἰς τὸ πλαστὸν τηλεγράφου τῆς 9 ἰαν. συνελήφθησαν ἀρτίως τῇ φροντίδι τοῦ προσωρινῶς διευθύνοντος τὴν Ἀστυνομίαν Σταυροδρόμιου Νουρή βέη.

— Κατὰ τὴν Ἀτουρκίαν, προσεχῶς λύεται τὸ περὶ σφαγίων ζήτημα, ἀναλαμβάνουσιν τὴν οἰκοδομὴν τῶν καταλλήλων καταστημάτων τῆς Νομαρχίας πρὸς ἴδιον αὐτῆς λογαριασμόν.

— Σπουδαία συγγραφή ἐξεδόθη περὶ ὀλίγου, ἥτοι ἱστορία τῆς Κρήτης. Ὁ συγγραφεὺς Χουσεῖν Κιζμὶ διήλθε τὴν πραγματείαν αὐτοῦ εἰς τρία μέρη. Τὸ ἐν περιλαμβάνει τὴν γεωγραφίαν τῆς νήσου· τὸ δεύτερον τὴν ἱστορίαν αὐτῆς ἀπὸ τῶν μυθολογικῶν χρόνων ἄχρι τῶν Βενετῶν, καὶ τὸ τρίτον ἀπὸ τῆς προσβολῆς μέχρι τῆς τελείας ἀλώσεως τῆς Ρεθύμνου. Τὰ ξενικὰ ὀνόματα, ὧν ἡ προφορὰ ὑπάρχει δυσχερὴς, ἐγράφησαν μετὰ τινος εἰδικῆς ὁμογραφίας, ἐν ᾗ γίνονται χρῆσις καὶ ἑλλήν. καὶ ἰταλικῶν λέξεων. Ἐν τῷ συγγράμματι βλέπει τις πλείστας μαρτυρίας εἰς διαφόρους γλώσσας. Τὸ σύγγραμμα περιέχει πρὸς τοὺς τοὺς χάρτην, ἐξηγητικὸν τῶν ὀνομάτων τῶν ἐπαρχιῶν καὶ τῶν χωρίων τῆς Κρήτης, ἐν ᾗ δίδεται καὶ ἐννοία τοῦ περιφύτου λαβυρίνθου, περὶ οὗ συγκεχυμέναι γνώσεις, ὡς καὶ περὶ τοῦ λιμένος καὶ τοῦ φρουρίου τῶν Χανίων καὶ τῆς Ρεθύμνου. Ὁ Χουσεῖν Κιζμὶ, κατεργάμενος ἐκ Κρήτης, ὑπῆρχε βεβαίως ἀρμόδιος εἰς τὴν συγγραφὴν τῆς ἱστορίας ταύτης τῆς νήσου. Ἐντὸς μικροῦ δημοσιεύεται καὶ ὁ Β'. τόμος ταύτης τῆς συγγραφῆς.

— Βεβαίονται ἡ προσεχὴς ἐν Κωνσταντινουπόλει ἀφίξις διασώματος τοῦ Λονδίνου οἰκονομολόγου, οὗτινος ἀποστολὴ ὑπάρχει νὰ διαπραγματευθῇ μετὰ τῆς Αὐτοκρατ. Κυβερνήσεως μεγάλην πιστωτικὴν πράξιν.

— Ἡ ἐπιτροπὴ, ἡ συστάσα ἐν τῇ Νομαρχίᾳ πρὸς ἐξέλεξιν τῶν λογαριασμῶν τοῦ πρῶν ὑπουργοῦ τῆς ἀστυνομίας, ἐβεβαίωσε τὴν ἐκ τοῦ ταμείου ἑλλειψιν 25 χιλ. λιρ. Τουρκ. προερχομένην ἐκ τῆς κατὰ μῆνα ἀφαιρέσεως 500 λιρ. ὑπὸ τοῦ Χουσσῆ πασᾶ.

— Λέγεται ὅτι σπουδαία ἐλάττωσις πρόκειται νὰ τελεσθῇ ἐντὸς τοῦ ἐπιτελείου τοῦ Αὐτοκρ. στρατοῦ. Ἡ ἀπόφασις αὕτη ἐλήφθη ἕνεκα λόγων οἰκονομικῶν.

— Τὴν παρελθούσαν πέμπτην ἀνεχώρησεν εἰς Τραπεζοῦντα τὸ ἀτμόπλοιον *Μεθρίδ Νουσερέ*, ὅπως μεταφέρῃ ἐνταῦθα τὸν νέον ὑπουργὸν τῶν στρατιωτικῶν Ἀβδούλ Κερίμ πασᾶν.

— Ὁ Γ. Ζαμμίτης Ρομέρος, γραμματεὺς τῆς Ἰσπανικῆς πρεσβείας, ἀφίκετο ἐνταῦθα πρὸ τινῶν ἡμερῶν. Ὁ ὑπάλληλος οὗτος εἶχεν ἀποτελέσει μέρος τῆς ἐπιστημονικῆς ἐπιτροπῆς, ἣν ἡ Ἰσπανικὴ Κυβέρνησις ἐπέμψεν εἰς Ἀνατολὴν κατὰ τὸ παρελθὼν ἔαρ διὰ τῆς Ἀραβίλης.

— Ἡ Ἀ Τράπεζα τῶν Δημοσίων ἔργων, ἡ ὑπὸ τὴν προστασίαν τοῦ Λόρδου Βούλμπερ, ὑπέβαλεν ἐσχάτως τῷ Ἐτὲμ πασᾶ, ὑπουργῷ τοῦ ἔμπορίου, τὸν ἐαυτῆς κανονισμόν, ἐφ' οὗ ἀνμείνονται μεγάλαι τροποποιήσεις.

— Τὸ παρελθὼν σάββατον ἀφίκετο εἰς τὴν ἡμ. πόλιν ὁ ἀντιπρόσωπος τῆς ἐκμεταλλευτικῆς ἐταιρίας τῶν σιδηροδρόμων τῆς Εὐρώπ. Τουρκίας.

— Ἡ πρὸ καιροῦ ἀναγγελθεῖσα ἐταιρία τῆς συστάσεως ὑπηρεσίας ὀχημάτων ἐν τῇ Πρωτεύουσῃ καὶ τοῖς προαστείοις ἤρξατο τῶν ἐργασιῶν αὐτῆς ἀπὸ τοῦ παρελθόντος σαββάτου ἐπὶ τοῦ παρόντος μετὰ τῶν Γαλατᾶ Σταυροδρόμιου. Βεβαίονται δὲ ὅτι προσεχῶς κομισθῆσεται ἐξ Εὐρώπης 200 ὀχήματα, ὅτε καὶ ἐπικταθήσεται ἡ ὑπηρεσία καθ' ὅλην τὴν πόλιν.

— Αἱ τέχναι καὶ ἡ βιομηχανία τῆς Τουρκίας μέλουσιν ἀξίως νὰ ἀντιπροσωπευθῶσιν ἐν τῇ προσεχῇ παγκοσμίᾳ ἐκθέσει τῆς Βιέννης. Ὁ Βορτὶ ἐφένδης, ἔβενουργὸς τοῦ αὐτοκρ. Παλατίου, θέλει, ὡς λέγουσιν, ἐκθέσει ἐπιπλα λίκων μεγαλοπρεπῶν ἐν τῇ κατασκευῇ δαπανήσαντες ἀφθονὰ χρήματα. Ἐκτὸς τούτων, παρασκευάσει τὰς θύρας τοῦ πρωτεύοντος θαλάμου τοῦ περιπτέρου, ὅπερ θέλει ἀνεγερθῇ ἐντὸς τοῦ κήπου τοῦ Πρατῆ, καὶ κοσμηθῇ μετὰ ταπήτων τῆς Σμύρνης ἐκ τοῦ ἐργαστασίου τοῦ Ἀλὴ ἐφένδης, μεγάλου βιομηχανοῦ τοῦ Οὐσάκ. Αἱ διάφοροι ἐργατικά τάξεις τῆς Κωνσταντινέως θέλουσιν ὡσαύτως καταβάλῃ πᾶσαν προσπάθειαν, ὅπως τὸ Τουρκικὸν τμήμα τῆς ἐκθέσεως παραστήσῃ ὅσον οἷον τε πλεῖον ἐνδιαφέρον. Πρὸς τούτους λέγεται ὅτι οἱ ἀδελφοὶ Ἀβδούλαχ, φωτογράφοι τοῦ Σουλτάνου, θέλουσιν ἀποστείλει εἰς τὴν ἐκθεσὶν τῆς Βιέννης πλουσίαν συλλογὴν τῶν καλλιτεχνικῶν αὐτῶν ἔργων.

— Ο διευθυντής της αστυνομίας και προσωρινός εκτελών καθήκοντα υπουργού των στρατιωτικών Μουσταφά πασάς έλαβε διαστροφή μέτρα, όπως περιστείλη τα άτακτάματα και τας παρεκτροπές των στρατιωτών, περί των οποίων τούτων τοσούτον έπαιρητο λόγος. Επί τούτω διατάζει όπως εγγράφηται εις επί τούτω βιβλίον το όνομα παντός στρατιώτου, εξερχομένου την ημέραν εκ του οικείου στρατώνος, αυστηρά δε επιτήρησης διατάχθη ανά τας οδούς και τας συνοικίας, ένθα περιπολίοι χωροφυλάκιων και στρατιωτών θέλουν περιφέρεσθαι και εποπτεύει επί της διαγωγής των στρατιωτών.

Ωσαύτως ο διευθυντής της αστυνομίας επέστησε μεγάλως την έαυτου προσοχήν επί των καταστατήτων των τυχερών παιγνίων. Επί τούτω δε εξήκοντα περίπου μετρημασίμνοι υπάλληλοι θέλουν κατασκοπεύει τα ύποπτα τοιαύτα καταγώγια.

— Αναγγέλλεται ότι τα καταστατικά της υπό του Τυνησιού Μαχμούτ πασά Βεναγιάδ ιδρυθησόμενης Πισωτικής Τραπεζής, εγκριθέντα ήδη, πρόκειται να λάβωσιν προσεχώς την Αύτοκρ. επικύρωσιν. Η Τράπεζα αυτή θέλει έχει την έδραν αυτής εν Κ. πόλει και υποκαταστήματα εις τας κυριωτέρας επαρχιακάς πόλεις του Κράτους.

— Εν τω επί των Στρατιωτικών υπουργείω της Γ. λ. λ. διαοργανίζεται επιτροπή εξ 26 αξιωματικών, οτινες μεταβήσονται εις Ιταλίαν, προσκληθέντες υπό του αυτοκράτορος αυτής, όπως συντελέσωσιν εις την αναδιοργάνωσιν του Ιταλικού στρατού μετ' αυτών δε συναπέρχεται και εις νομικούς, όπως διδάξη τον άστυκόν Γαλλικόν νόμον.

— Η περί του πλαστού τηλεγραφήματος ανακριτική επιτροπή έδημοσίευσε τα εξής.

α Η ανακριτική επιτροπή, η διορισθείσα κατά διαταγήν της Α. Εξ. του υπουργού των τηλεγράφων και των ταχυδρομείων, έπεράτωσε σήμερον τας έργασίας αυτής, καταμηνύσασα εις τας δικαστικές αρχάς τούς ένόχους και συναιτίους, μετά των δικαιολογητικών εγγράφων.

Η επιτροπή προθυμοποιείται να γνωστοποιήση εν περιλήψει το αποτέλεσμα τούτο. Τα πρακτικά της ανακρίσεως δημοσιευθήσονται εϋθύς, άμα ώς αι περιστάσεις επιτρέψωσι τούτο, τουτέστιν όταν τα άρμόδια δικαστήρια, ένθα παρακαθίσει και εις υπάλληλος του υπουργού των τηλεγράφων και των ταχυδρομείων και εις αντιπρόσωπος της επιτροπής, εξενέγκωσι την έαυτών άπόφασιν κατά των ένεχομένων εν τη υποθέσει του πλαστού τηλεγραφήματος της 9 Ιανουαρίου.

Κωνσ(τ)πολις, τη 5 φεβρ. 1872.

Κατ' έντολήν της επιτροπής Ο Γραμματέας
ΓΟΓΓΙΔΑΝΙ.

— Καθ' ή γράφουσιν εκ Σκουτάρεως της Αλβανίας, ο νέος Γεν. διοικητής Αλβανίας Μουσταφά Ασım πασάς άφίκετο εις Κετίγγην κατά το μεσονύκτιον της 31 δεκεμβρίου. Εν δε τω δείπνω έπληξάτο τω ήγεμόνι και τη ήγεμονίδι αίσιον το νέον έτος. Η Α. Υ. ο ήγεμών, απαντήσας διά τρόπον φιλοφρονεστάτου, εξέφρασε την έλπίδα ότι αι μεταξυ Μαυροβουνίου και Αλβανίας σχέσεις θέλουν εξακολουθεΐ ούτως φιλικώταται.

— Γράφουσιν εξ Αδριανουπόλεως. « Κατ' αυτάς, μετά την λήψιν της αυτ. επικυρώσεως, εξετελεσθη η θανατική ποινή των δύο άρχηγών της συμμορίας Γιάννη και Αντών, καταδικασθέντων εις θάνατον υπό του ήμ. δικαστηρίου ένεκα της από τινων μηνών συλήσεως της οικίας ενός των προϋχόντων Κεκασιού εν τω χωρίω Σουλίουμανι και της διαπράξεως δολοφονιών. Πέντε έτεροι λησται, άνήκοντες εις την αυτήν συμμορίαν, κατεδικάσθησαν εις δεσμάς ».

— Εκ Ναούσης της Μακεδονίας γράφουσιν ότι δύο Σιατιστιείς, ο μὲν οικογενειάρχης, ο δε άγαμος εισέει, επαγγελλόμενοι τον μικρέμπορον, μίαν περίπου ώραν έξω της πόλεως προσβλήθέντες υπό 4 ένεδρευόντων κακούργων, ού μόνον έλθροτεύθησαν, αλλά και βαρέως έτραυματίσθησαν και ο μὲν εις, μετά 24 ώρων άγωνίαν, απέθανεν, ο δ' έτερος νοσηλεύεται. Το αφαιρεθέν χρηματικόν ποσόν άμφοτέρων ήν 25 λίρ. 04 μ. 6 Μαδζίτια, 1 1/2 ρούβλιον και 50 γρ. χαλκίνα. Κατά τας καταθέσεις των παθόντων, εις των κακούργων ήν ο υιός χότζα τινός Χουσεΐν, εις του οποίου την οικίαν είχαν καταλύσει μίαν έσπέραν. Αι τοπικά Αρχαί έλαβον τα απαιτούμενα προς σύλληψιν των κακούργων μέτρα.

— Η εν Κωνσ(τ)πόλει επιτροπή της Παγκοσμίου Ισραηλιτικής Ένώσεως είχε κοινοποιήσει την εξής εκ τούτσης είδοσιν.

α Ένεκα κλοπής τινος, μετά ιεροσολίας, διαπραχθείσας εν τινι εκκλησία του Ισραηλίου υπό άθλιου τινός Ιουδαίου ηγέρθη καταδίωξις κατά των Ιουδαίων, από ούτω ήδη ημερών. Περί τούς 300 Ισραηλίτας ένακώθησαν κατά το μάλλον και ήττον, δύο νεάνιδες δεκαπενταετείς ήτμασθήσαν, αι οικίαι διηρπάχθησαν, συνάμα δε και η πλεονεξία των υπαλλήλων της Ρουμουνικής Κυ

βερνήσεως έτι μάλλον υπεκαίει, άντι να κατευνάσση, την εξέγερσιν ταύτην, διά των ψευδών διακηρύξεων του έγκληματίου, οστις ζητεί να ενοχοποιήση άπασαν την Ισραηλιτικήν κοινότητα. Η Ισραηλιτική Επιτροπή παροκαλεί ύμās όπως προθυμηθήτε να ενεργήσετε όλα τα άναγκαία διαβήματα προς διάσωσιν και προστασίαν των εν Ισραηλίου όμοθησικών ήμών ».

Σχετικώς προς την εν τω άνωτέρω τηλεγραφήματι αναφερομένην υπόθεσιν ο ένταύθα πράκτωρ της Ρουμανίας έδημοσίευσε τας εξής διασαφήσεις, βασισμένας επί των πληροφοριών, άς έλαβεν εκ της κυβερνήσεως αυτού.

α Βέβηλος κλοπή άμα και θραεΐα εξετελεσθη εν τω εν Ισραηλίου μητροπολιτικώ ναφ παρ' Ιουδαίων. Τα Ιερά σκεύη και ο σταυρός της εκκλησίας άνευρέθησαν κερχωμένα εντός ακαθάρτων τόπων. Οι Χριστιανοί, πληροφορηθέντες την πράξιν ταύτην, εξήφθησαν ύπ' άγανακτήσεως, προδόντες εις άτακτάματα κατά των Ισραηλιτών. Τα άτακτάματα ταύτα κατέστειλαν πάραυτα αι επιτόπιοι αρχαί, μηδεμίαν γενομένης χρήσεως όπλων. Εί δε και επήλθον άσημαντοί τινες ζημιαί, ούδεις όμως έτραυματίσθη. Ανακρίσεις ενεργούνται, και μετ' όλιγον και οι ένοχοι της κλοπής, ως και οι έργάται των άτακτημάτων, θέλουν προσαχθί εις τα δικαστήρια.

Ιδού πάσα η αλήθεια. Τα λοιπά εις ενόμηματα η συκοφαντία ».

— Η Αρμενία περιλαμβάνει 2,300,000 κατοίκων 350 χιλ. κατοικουσιν εις πόλεις και κωμοπόλεις, ένασχολόμενοι ιδίως εις την βιομηχανίαν, 1,200,000 άποκλειστικώς εις εν έπιδεδομένοι εις την γεωργίαν, 700 χιλιάδ. δε άγουςι βίον ποιμενικόν.

ΣΜΥΡΝΗ — Την νύκτα της δευτέρας προς την τρίτην διαπράχθη κλοπή εις καφεενίον, κείμενον κατά την συνοικίαν του άγιου Δημητρίου. Οι κλέπται εισελθόντες εκ του διπλοσίου τοίχου, άφήρσαν όλα τα κεραιμάτια των ναργιλίδων, αξίας περίπου 55 λίρών. Τούτο προς είδησιν και έκείνων, εις ους τυχόν θα προσφερθώσι τα κλοπικάματα προς άγοράν.

Ο ζυγυρ αλ τ ζ ης η εξεστής του νομού Αϊδινίου εξήλθεν εις την επιθεωρητικήν περιόειαν του, ως προαναγγέλλαν. Κατά τον άμερόληπτον, διήρουνεν ήδη προς τον Μ. Βεζύρην πρώτην τινά έκθεσιν περί των εν Σμύρνη πραγμάτων και ανθρώπων, η όποία όμως, δια την βραχείαν ένταύθα διαμονήν του εξεστατού, εικάζεται πόσον πρόκει να ήται άτελής. Επομένως θέλει συμπληρώσει αυτήν επανελθών εις Σμύρνην.

Ο αυτουργός της φονικής επιθέσεως κατά του κ. προξένου της Ιταλίας, όνόματι Φουμαράλας η Τζίρας, άπεστάλη τω παρελθόν σαββάτουν διά του Ιταλικού άτμοπλοίου εις Γένουαν.

Ο εκ του Κασαμπά όρμυμενος Μεχμέτης, εργαζόμενος εν τω σιδηροδρόμω Κασαμπά, κατ' αυτάς έμπισδαν παρ' των Βουρνοβαν εν τη σιδηροδρομική γραμμή, ένθ' διήρχετο η άμαξοστοιχία, έσχε την δυστυχίαν να διέλθη επί της άριστερής κνήμης του η άμαξοστοιχία ολόκληρος. Άμέσως άρθείς έκείθεν, μετεφέρθη υπό των σιδηροδρομικών υπαλλήλων και έτέθη υπό νοσηλείαν, πλην άναπτυχθείσης γαργαλινς, ο άτυχος απέβισεσεν την έσπέραν της κυριακής, έφ' ή και μετεφέρθη εις το Όθωμανικόν νοσοκομείον, όπου επί παρουσία των υπαλλήλων του Σερί και της άστυνομίας ο ιατρός του ύγειονομείου Κ. Βόρτζ έποίησάτο την νεκροψίαν του πτώματος.

Προχθές άνεκαλύφθησαν και κατεσχίσθησαν εις το τελωνείον Σμύρνης 350 όκάδες πυρίτιδος. (Αμάλλιαι)

ΑΔΡΙΑΝΟΥΠΟΛΙΣ — Γράφουσιν ήμίν εξ Αετού ότι πρό 5—10 ήμερών εν καιρώ νυκτός ο εν τη άγορ' περιπολόν φύλαξ Αλβανός Αχμέτ, ιδών ότι κλέπται ήνοιγον επί σκοπ' κλοπής το έργαστήριον του ύφασματοπώλου Κωνσταντή, ήθέλησε να έπιτε'η κατ' αυτών, αλλά δυστυχώς πυροβόληθεις υπό των κακούργων, έφονεύθη. Η εγγώριος αρχή, προβάσα εις τας απαιτούμενας έρευνας, διατέτε την σύλληψιν επτά υπόπτων προσώπων, τα όποια και εύρίσκονται ήδη υπό ανακρίσιν.

ΕΚΚΛΗΣΙΑΣΤΙΚΑ.

Η Γενική Συνέλευσις, ήτις, ως είπομεν εν τω προηγουμένω άρθρ'ω, έμελλεν να συγκροτηθ' εν τοις Πατριαρχείοις τη 6 φεβρουαρίου, ένεκρίθη, διά το κατεπείγον, όπως συγκροτηθ' αύριον, σταλέντων των επί τούτω πιττακίων. Είς ταύτην θέλουν λάβει μέρος, έκτός των Συνοδικών μελών και των του Μικτού Συμβουλίου, οι παρεπιδημούντες Αρχιερείς, και λοιποί λόγιοι Κληρικοί, ως και οι λογάδες και πρόκριτοι του έθνους, όπως συσχεψάνενοι άποτελεσματικώς περί των Βουλγαρικών προβλημάτων, εξενέγκωσι την εν τοιαύταις κρίσεσιν περιστάσιν απαιτούμενην όριστικήν άπόφασιν.

— Ένεκα της άδιοθεσίας της Α. Ο. Π. του Οίκου. Πατριάρχου και της αύριον συγκροτηθησούσης Γενικής Συνελεύσεως η κατ' έτος τελούμενη Πατριαρχική λειτουργία εν τω Πατρ. ναφ ύπέρ της Μ. του Γένους Σχολής, τη έορτή των Τριών Ιεραρχών, τελεσθήσεται αύριον υπό του Σ. άγ. Νύσης κ. Καλλιμάχου, προέδρου της Ε. φορίας της Μ. του Γ. σχολής, μετά της νενομισμένης

Εκκλησιαστικής τάξεως, συλλειτουργοι όντων και δύο άλλων Αρχιερέων.

Ο Σεβ. άγ. Σάμου κ. Γαβριήλ, νέον συνοδικόν μέλος, άφίκετο εις Κωνσ(τ)πολιν τη 26 τ. μ.

Περί της Α. Σ. αναγινώσκομεν εν μὲν τ'η « Προόδω » της Σμύρνης τα εξής :

« Την παρελθούσαν δευτέραν η Α. Σεβ. άγ. Σάμου, μεταβάς εις το διοικητήριον, έπετέψατο την Α. Εξ. τον Γ. Διοικητήν, γενόμενος δεκτός διά των εις τον βαθμόν του άνηκουσών τιμών ».

Εν δε τη Σάμω ταύτα.

« Το παρελθόν σαββάτον απήλθεν ένταύθεν διά του Όθ. άτμοπλοίου « Λουτφίε » η Α. Σ. ο μητροπολίτης άγ. Σάμου, κατευθυνόμενος εις Κωνσταντινούπολιν, όπως ένδημη ής μέλος της παρ' τον Οικουμενικόν θρόνον άγίας και Ιεράς Συνόδου. Αι κατά την άναχώρησιν της Α. Σ. άποδοθείσαι Αυτ'η τιμαί παρ' τε του ήμετέρου άρχοντος, του Αύτοκρ. στρατού και των επιτοπίων άρχών, η προθυμία του παρ' την άποβάθραν συβδύσαντος πλήθους όπως άπασθ'η την δεξιάν και λάβ'η την εύλογίαν του σεβασμίου Μητροπολίτου τρανώς τεκμηριούσαν όπισθεν σεβασμού, ύπολήψεως και άγάπης άπολαύει παρ' ήμίν ο σεβαστός ήμιν ποιμενάρχη ».

Κατά τον Άν. Ταχυδρόμον, α ο Μ. Βεζύρης απήνησεν εις τούς επιδόντας την ύπέρ της ανακλήσεως των εξορισθέντων Αρχιερέων άναφοράν Βουλγάρους, ότι εντός 10 ήμερών τα πάντα περατωθήσονται ».

Κατά τον αυτόν, α οι Βούλγαροι διεκήρυξαν ότι δεν αναγνωρίζουσι τούς αντιπροσώπους, τούς διαπραγματευθέντας μετά του Πατριάρχου την λύσιν του ζητήματος ».

Η αυτή εφημερίς διαβέβαισι ότι α ο Μ. Βεζύρης άνήγειρε τοις Βουλγάροις, ότι η εκλογή του εξάρχου ενεργηθήσεται προσεχώς, και ότι α προσεκλήθη (δίδεν διά τελεσιγράφου) ο Πατριάρχης υπό του πρωθυπουργού, όπως εντός 24 ώρων άποδεχθ'η το Αύτοκρ. φερμάνιον, (όπερ ουδεμίαν έχει ύπόστασιν αληθείας).

Η δε Βουλγαρική εφημερίς Πράβο (Δίκαιον) εν παραρτήματι της 26 Ιαν. γράφει ταύτα.

α Χθές περί την 11ην ώραν άπεστάλη διάταγμα δι' επίτιδες υπαλλήλου της Ι. Πύλης το διάταγμα τούτο, ως έπληροφρόνημεν, απευθίνεται προς το προσωρινόν Βουλγαρικόν Συμβούλιον, περιέχον τα εξής :

1. Όπως το ήρθεν Συμβούλιον επαναλάβ'η τας έργασίας αυτ'ς, ως και πρότερον.

2. Ότι η έφαρμογή του Αύτοκρ. Φερμανίου είναι άναπόφευκτης.

3. Ότι οι ύποβληθέντες τη Αύτοκρ. κυβερνήσει Κανονισμοί επιθεωρούνται, και εντός όλίγου επικυρωθήσονται.

Περί δε των εξορισθέντων Αρχιερέων ήμών η Α. Υ. ήδούκνησεν να αναγγείλ'η εις τα έμφανισθέντα τη Α. Υ. μέλη του Συμβουλίου, ότι κατ' αυτάς διά τηλεγράφου είδοποιήσονται, να επανακαμφώσιν εις την Πρωτεύουσαν ».

Αγνοούντες κατά πόσον έχονται αληθείας τα υπό των εφημεριδών τούτων γραφόμενα, έσμεν πεπεισμένοι ότι ουδέποτε κατοχύψει η βία άπέναντι της άπαρεγκλίτου διατηρήσεως των Συνοδικών όρων και Κανόνων. Εάν η Αύτοκρ. Κυβέρνησις θεσπίση την λεγομένην ταύτην Βουλγαρικήν εξαρχίαν, ως λέγεται, άνευ της συναίνεσεως της Εκκλησιαστικής Αρχής, έσται πρωτοφανής όντως εις τα χρονικά των ήνων ίδρυσις Εκκλησίας υπό πολιτικής έτεροδόξου Αρχής, ουδέποτε δικαιουμένης, ως πολλάκις αυτή η ίδια όμολογεί, να επεμβαί'η εις τα θρησκευτικώς καθεστ'ωτα των υπό την κυριαρχίαν αυτής διατελούντων έτεροδόξων λαών.

Εν τούτοις διεδόθη από της προχθές δι' επανήλθοντες εξορισθέντες τρεις Αρχιερείς, διαταγή της Αύτ. κυβερνήσεως. Τω όντι δε επανήλθον δι' Αύτ. άτμοπλοίου, και διαμένουσιν ήδη εις Ορτάκι ».

Περιεργείας δε χάριν σημειούμεν και τα εξής, εκ νεωτέρου φύλλου του Άν. Ταχυδρόμου μεταφρασθέντα.

« Είπομεν ότι ο Μ. Βεζύρης διεκήρυξε προς τούς Βουλγάρους, ότι το Αύτ. φερμάνιον πρόκειται να εκτελεσθ'η. Η διακήρυξις αυτή έγνώσθη, δι' ενός Βεζυρικού τεσκερ'ε προς το προσωρινόν συμβούλιον των Βουλγάρων. Διά του τεσκερ'ε τούτου διατάσσει το συμβούλιον να επαναλάβ'η τας συνεδριάσεις αυτου (διακοπήσας μετά την έξορίαν των Επισκόπων) και να εξακολουθήσ'η τας έργασίας κατά το πνεύμα του φερμανίου, προστιθείς και τα εξής : Α' ότι ο όργανικός κανονισμός της έξορχίας, ο συνταχθείς υπό της έθνικής των Βουλγάρων συνέλεύσεως και τεθείς υπό την έγκρισιν της Πύλης, την στιγμήν ταύτην εύρίσκειται υπό την συζήτησιν του ύπουργικού συμβουλίου. Β' ότι το φερμάνιον εκτελεσθήσεται καθ' όλοκληρίαν. Μόνον δεκα επαρχίαι θέλουν διανεμηθ'η μετοξύ των Γραικών και Βουλγάρων. Αι επαρχίαι αυταί εις η Μακεδονία (Γιμουρτζινα), η Αδριανούπολις, τα Βωδενα, η Στρώμνιτσα, η Πελαγονία (Μοναστήρ), η Νεβροκόπη, Οχρίδ, η Κουκούλ, Δίβρα και αι Δεβρί ».

Ἀπασα αὐταὶ αἱ ἐπαρχίαι, ἐξαιρουμένων τῶν δύο πρώτων, κείνται ἐπὶ τῆς Μακεδονίας ἢ ἐπὶ τῶν ὁρίων τῆς Ἀλβανίας, ἐντὸς τῆς Βύρ. Τουρκίας, ἐνθα, ἐν περιπτώσει ἐπαναστάσεως, ἡ ἀντίστασις ὑπάρχει εὐκολωτέρα. Ἡ Ὑ. Πύλη ὑπάρχει βεβαία, ὅτι οὐδεὶς ὑπάρχει ἐν τῷ κόσμῳ, ὅστις, διδόντος εὐκαιρίας, δὲν θέλει λάβει μέρος ἐν παρομοίᾳ καταστάσει; Ὁφείλομεν νὰ προσθέσωμεν ὅτι, ἐντὸς τούτων τῶν ἐπαρχιῶν, ὁ πληθυσμὸς τῶν Γραικῶν ὑπάρχει μικρότερος συγκριτικῶς πρὸς τὸν τῶν Βουλγάρων. Παραχώρησις μιᾶς μόνης ἐπαρχίας τῷ Πατριαρχεῖ, ἀντιβαίνει πρὸς τὸ πνεῦμα καὶ τὸ γράμμα τοῦ Αὐτ. φερμανίου. Οἱ Βούλγαροι οὐδόλως συγκατανεύουσιν εἰς τοιοῦτόν τινα συμβιβασμόν.

Καὶ τίνα ἐκ τῶν Βουλγάρων ἐσυμβουλευθῇ ὁ Μ. Βεζύρης κατὰ τὴν παραχώρησιν τῶν 5 ἐπαρχιῶν; Τίς ἐπεφορτίσθῃ ὅπως διακοινώσῃται τοῖς Βουλγαροῖς τὰς προθεσεις τῆς κυβερνήσεως; Οἱ κκ. Χατζὴ Γιοβάντσος, Γαβριήλ ἐφένδης, χατζὴ Νικολῆς, Γκέσογλου καὶ Καμπούρτζι τοῦτέστιν οἱ ἄνθρωποι, οὓς ὁ Βουλγαρικὸς λαὸς ἀπεκήρυξε. Καὶ διατὶ νὰ ἀπευθυνθῇ πρὸς τοὺς τοὺς ἀνθρώπους, ἀντὶ νὰ προσκαλέσῃ εἰς τὴν Ὑ. Πύλιν τοὺς ἀντιπροσώπους τῶν περὶ ὧν ὁ λόγος ἐπαρχιῶν, οἵτινες εὐρίσκονται ἐν Κωνσταντινουπόλει, ὅπως ἐξαίτησάνται τὴν πλήρη ἐφαρμογὴν τοῦ φερμανίου; Καὶ αἱ ἀναφοραὶ αὐτῶν τῶν ἐπαρχιῶν ἐλησμονήσαν;

Οἱ Βούλγαροι δὲν ἀναγνωρίζουσιν εἰς οὐδέναν τὸ δικαίωμα τοῦ νὰ ἀθετήσῃ καὶ περικεῖρῃ τὴν πρᾶξιν τῆς κυριαρχοῦ θελήσεως καὶ θέλουσιν ἐνεργῆσαι κατὰ τὰς ὁδηγίας ταύτης τῆς πράξεως.

Δημοσιεύων δὲ ὁ «Ἀν. Ταχυδρ.» δύο εὐχαριστήριους πρὸς τοὺς ἐφορισθέντας ἀρχιερεῖς ἀναφορὰς. ἐκ Φιλίππουπόλεως, ὡς λέγει, καὶ Βάρνης, ἐπάγει τὰ ἑξῆς:

«Δημοσιεύοντες ἐσχάτως τὰς ἐκ Κωνσταντινουπόλεως ἀναφορὰς, εἶπομεν περὶ τῆς ἀσμεντοῦ ἐπιρροῆς, ἣν ὁ Χατζὴ Γιοβάντσος ἐφένδης, θρέμμα ταύτης τῆς πόλεως, κέκτηται ἐπὶ τῶν κατοίκων τῶν Βουλγάρων. Παρομοίαν παρατήρησιν ποιοῦμεθα καὶ ὡς πρὸς τὸν Γκέσογλου, ὅστις, δεικνύμενος εὐνοϊκὸς τῷ Πατριαρχεῖ, λέγει ὅτι ἀντιπροσωπεύει τοὺς Βουλγαροὺς κατοίκους τῆς Φιλίππουπόλεως. Δὲν ἀντιπροσωπεύει οὐδ' αὐτὴν τὴν οἰκογένειάν του, ἐπεὶ δὴ δύο ἐκ τῶν Γκέσογλου ὑπογράφουσι τὴν πρώτην τῶν ἀνωτέρω μνημονευθεισῶν ἀναφορῶν. Ἰδοὺ μὲν ταῦτα οἱ ἄνθρωποι, οὓς ὁ Μ. Βεζύρης καὶ ὁ ὑπουργὸς τῶν ἐξωτερικῶν συμβουλευσάνται ὡς πρὸς τὸ Βουλγαρικὸν ζήτημα».

— Ὁ παρὰ τὴν κανονικὴν ἀδειαν τοῦ Οἰκουμεν. Πατριαρχοῦ λειτουργήσας τῇ τρίτῃ ἐν τῷ Βουλγαρικῷ ναῷ Βουλγαρικὸς ἱερεὺς καλεῖται Βησσαρίων. Εἶναι δὲ ἁγιορίτης Βατοπεδινός. Καὶ εἶναι μὲν ἀληθὲς ὅτι δὲν συνελευτοῦργησεν οὗτος μετὰ τῶν ἀποστατῶν καὶ καθηρημένων Ἀρχιερέων, κατὰ τὴν ἐορτὴν τῶν Θεοφανείων, οὐχ ἥτιον ὅμως ἐνεργητομένη ὑπὸ τοῦ καθηρημένου Αὐθέντιου.

Τὴν δὲ πέμπτην ἐλειτούργησεν ὁ συλλειτουργήσας Παπὰ Θεόδωρος.

— Ἀναγινώσκουμεν ἐν τῇ Βυζαντιδῇ.

α Ἡ Ὑ. Πύλη λαβούσα πρὸς τοὺς ἄλλοις ὑπ' ὅψιν καὶ τὴν φορολογίαν, εἰς ἣν ἐπὶ δεκαετίαν ἤδη ὑποβάλλεται ὁ Βουλγαρικὸς λαὸς ἐκ μέρους τῶν λεγομένων ἀντιπροσώπων αὐτοῦ, οἵτινες ὑπέσχοντο τὴν ἀπελευθέρωσίν του, προσεκάλεσε, καθὰ πληροφоруόμεθα, τοὺς ἀντιπροσώπους τοὺς, καὶ ἐξήτησε παρ' αὐτῶν ἀκριβὴ λογοδοσίαν περὶ τῶν καθ' ὅλον τοῦτο τὸ διάστημα εἰσπραχθέντων ἐκ τῶν Βουλγαρικῶν ἐπαρχιῶν χρημάτων, καὶ περὶ τῆς γενομένης ἐκ μέρους αὐτῶν χρήσεως. Λέγεται μάλιστα ὅτι τινες τῶν Βουλγάρων ἀντιπροσώπων ἐτέθησαν ὑπὸ κράτησιν».

Ἐν τούτῳ ἔχῃται ἀληθείας, βεβαίως εἶναι συνέπεια τῆς ἐπιδοθείσης, ὡς λέγεται, ὑπὸ τῶν ἀπολυτοφρόνων Βουλγάρων πρὸς τὴν Α. Ὑ. τὸν Μέγ. Βεζύρην ἀναφορὰς κατὰ τῶν ἐν λόγῳ ἀντιπροσώπων.

— Τὴν παρελθούσαν πέμπτην, ἐνῶ διήρχετο ἐμπροσθεν τοῦ Βουλγαρικοῦ ναοῦ ὁ Μητροπολίτης πρ. Καρπάθου κ. Νικηφόρος, περὶ μεσημβρίην, προσεβλήθη βαναύσως καὶ κακοήθως ὑπὸ τινῶν τῶν μαθητῶν τῆς Βουλγαρικῆς σχολῆς.

Ἡ Μεγ. Ἐκκλησία ὀφείλει νὰ ἐπιστήσῃ τὴν προσοχὴν τῆς Ὑ. Πύλης ἐπὶ τῶν τοιούτων κακοήθων πράξεων, ὅπως μὴ τυγνὼν συμβῶσιν ἐξ αὐτοδικίας παρατράγωδά τινα, οἵκτρως ἔχοντα συνέπειας, ὅταν οἱ ὁμοθετεῖς κατανοήσωσιν ὅτι ἀτιμωρητὲι προσβάλλονται ἀθῶοι Κληρικοὶ οὕτω βαναύσως καὶ κακοήθως εἰς τὰ πρόθυρα τῶν Πατριαρχείων, ὅτε ἡ ἐσχάτη πλάνη ὄντως ἔσται χεῖρων τῆς πρώτης.

Ἐκ Ρωσσίας ἐπιστέλλουσιν εἰς τὰς Γερμανικὰς ἐφημερίδας, ὅτι οἱ προεξάρχοντες τῆς αὐτοῦ Ὀρθοδόξου Ἐκκλησίας ἀπέτειναν προτάσεις εἰς τοὺς ἐν Γερμανίᾳ παλαιούς καθολικούς περὶ ἐνώσεως αὐτῶν μετὰ τῶν Ὀρθόδοξων. Ἀγνοοῦμεν κατὰ πόσον εἶναι ἀληθεῖς αἱ εἰδήσεις

αὐταὶ τῶν Γερμανῶν ἐπιστολογράφων, ἐξ ὧν ὁμοῦ ἐδημοσιεύθησαν ἐν ταῖς Ρωσικαῖς ἐφημερίαις περὶ τοῦ κινήματος τῶν παλαιῶν καθολικῶν, ἐπαγόμεθα νὰ εἰκάσωμεν ὅτι αἱ γενόμεναι ἰσως ἀπόπειραι ἀναγόνται εἰς τὰς ἐνδεχομένας προσπάθειάς τῆς ἐν Πέτρούπολει ἱερᾶς Συνόδου, ὅπως ἐφελκύσῃ τῆς παλαιῆς καθολικῆς εἰς τοὺς κόλπους τοῦ Ὀρθοδόξου θρησκειακῆς.

ΕΓΚΥΚΛΙΟΣ τοῦ Οἰκουμενικοῦ Πατριαρχοῦ καὶ τῆς Ἱερ. Συνόδου πρὸς τὸν Ὀρθόδοξον Βουλγαρικὸν Κληρὸν τε καὶ λαὸν (Συνέχ. ἀρ. 950).

Οὐδεὶς Ὀρθόδοξος Χριστιανὸς ἀγνοεῖ πόσον τὸ ἔκκλημα τοῦτο εἶναι βαρὺ, καὶ πόσον θαρρῶς τιμωρεῖται ἀπὸ τοῦ ἱεροῦ Κανόνα. Διὰ ταῦτα ἡ Μεγάλη τοῦ Χριστοῦ Ἐκκλησία, ἀφ' ἐνὸς μὲν, ἐφῆρμοσε κατ' αὐτῶν τὰς διατάξεις τῶν ἱερῶν Κανόνων, ἥτοι τοῦ ΙΒ. τῆς Πρωτοδευτέρας, τοῦ ΙΗ. τῆς Δ'. Οἰκουμενικῆς, τοῦ ΔΔ. τῆς Γ'. Οἰκουμενικῆς, τοῦ ΙΑ. τοῦ ΔΕ. τοῦ ΙΓ'. καὶ τοῦ ΚΗ'. Ἀποστολικῆς, τοῦ ΔΖ. καὶ τοῦ ΚΖ'. τῆς ἑκτῆς Οἰκουμενικῆς, καὶ τοὺς μὲν δύο τῶν παρανομιῶν, ἥτοι τὴν Φιλίππουπόλιν καὶ τὸν Λορτσὺ Ἰλαρίωνα ἐγύμνωσε τῆς τε Ἀρχιερωσύνης καὶ παντὸς ἱερατικοῦ βαθμοῦ, ὡς παραβάτας τῶν ἱερῶν θεσμῶν καὶ Κανόνων τῆς Ἐκκλησίας, τὸν δὲ προκατηρημένον Ἰλαρίωνα, ὅστις, ἀμεταμέλτος μείνας, κατεφρόνησε τὴν ἐπιδεδειγμένην αὐτῷ ποινὴν, παντελεῖ ἀφορισμῷ καθυπέβαλεν, ἀπολόψασα ὅλας αὐτὸν, ὡς μέλος σεσηπός, τῆς ὁλομελείας τοῦ Ὀρθοδόξου πληρώματος.

Ἀφ' ἑτέρου δὲ, ἐπεὶ δὴ ὀφείλει νὰ δώσῃ λόγον πρὸς τὸν θεάνθρωπον αὐτῆς θεμελιωτὴν διὰ τὴν ψυχικὴν σωτηρίαν τοῦ λαοῦ, ὅστις τῇ ἐνεπιστάσει, ἀπαραίτητον καὶ ἱερὸν καθήκον νομίζει ν' ἀποταθῇ πρὸς τὸν εὐσεβῆ καὶ Ὀρθόδοξον Βουλγαρικὸν Κληρὸν τε καὶ λαὸν, καὶ νὰ φωτίσῃ αὐτόν, διὰ νὰ μὴ ἀποπλανηθῇ ἀπὸ ἀνθρώπων παρανομίαν.

Περιοῦσε λαὸς τοῦ Κυρίου! Οἱ ἄνθρωποι οὗτοι σὲ ἀπατῶσι, λέγοντες πρὸς σέ, ὅτι σὲ διδάσκουσι τὴν κρίσιν τῶν πατέρων μας, διότι αὐτοὶ κατεπάτησαν πᾶν ἱερὸν καὶ ὅσιον, καὶ ἐνέπαιξαν τὴν ἁγίαν ἡμῶν θρησκείαν. Σὲ ἀπατῶσι, λέγοντες ὅτι ἐργάζονται διὰ τὸ καλὸν σου, διότι τί καλὸν δύναται νὰ περιμείνῃ τις ἀπὸ ἀνθρώπων, οἱ ὅποιοι παρεβίασαν τοὺς ὅρκους τῶν καὶ ἐνέπαιξαν τὴν θρησκείαν τῶν; τί θὰ ἐμπόδιον τοιοῦτους ἀνθρώπους ἀπὸ τοῦ νὰ παραβιάσουν πᾶν Ὀρθόδοξον Χριστιανικὸν καθήκον; Σὲ ἀπατῶσι, λέγοντες ὅτι ἡ Μεγάλη τοῦ Χριστοῦ Ἐκκλησία θέλει νὰ σὲ τυραννῇ καὶ νὰ σε πιέξῃ ἡ Ἐκκλησία οὐδέποτε ἠρνήθη νὰ λάβῃ ὑπ' ὄψιν τὰς αἰτήσεις τοῦ λαοῦ, ὅν ὁ Κύριος ἡμῶν ἔθηκεν ὑπὸ τὴν πνευματικὴν αὐτῆς ποιμαντορίαν. Ἐὰν δὲ δὲν παρεδέχῃ ὅσα ἐξήτησαν οἱ ἐν ὀνόματι σου λαλοῦντες, τοῦτο προέρχεται, διότι αἱ προτάσεις αὐτῶν δὲν εἶχον ποτε σκοπὸν τὸ ἰδικόν σου καλὸν καὶ τὴν πρόδον, ἀλλὰ τὴν καταστροφὴν τῶν διατάξεων τῆς ὁμοδόξου ἡμῶν Ἐκκλησίας, καθὼς τὸ ἀπέδειξαν σαφῶς τὰ προηγουμένα ἀντικανονικά κινήματα αὐτῶν, καὶ πρὸ πάντων, ἡ τελευταία πρᾶξις τῶν. Ἡ Μεγάλη τοῦ Χριστοῦ Ἐκκλησία, ἣ ὅποια ποτὲ δὲν ἠρνήθη νὰ λάβῃ ὑπ' ὄψιν ὅλας τὰς αἰτήσεις, ὅσαι ἀποβλέπουσι εἰς τὸ καλὸν σου καὶ τὴν πνευματικὴν σου πρόδον, εἶναι καὶ σήμερον καὶ πάποτε ἐτοιμὴ νὰ ἀκούσῃ πᾶν ὅτι ἀφορᾷ τὴν θεραπείαν τῶν πνευματικῶν ἀναγκῶν σου, συμφωνῶς μετὰ τοῦ ἱεροῦ Κανόνα τῆς ἁγίας ἡμῶν Ἐκκλησίας.

Τέκνα ἐν Κυρίῳ ἡμῶν εὐσεβεῖσθε! ἐνθυμήθητε ὅτι ἡ Ὀρθοδοξία εἶναι ἡ πίστις τῶν πατέρων σας, τὴν ὁποίαν ἡ Ἐκκλησία σὲ ἐδίδαξε διὰ τῶν μεγάλων αὐτῆς ἱεροδιδασκάλων ἁγίων Κυρίλλου καὶ Μεθοδίου, ἡ πίστις, τὴν ὁποίαν πάντες χρεωστοῦμεν νὰ φυλάττωμεν ἀμίαντον καὶ ἀπαρασάλευτον, καθὼς τὴν παρελάβομεν. Μὴ πιστεύετε ἐκείνους, οἱ ὅποιοι, παρουσιάζοντες μετὰ τὸ ὑποκριτικὸν ὕψος ὅτι ἐργάζονται διὰ τὸ καλὸν σας, ζητοῦσι τὴν καταπάτησιν τῶν διατάξεων τῆς Ἐκκλησίας ἡμῶν. Μὴ δίδετε καμμίαν ἀκρόασιν εἰς αὐτούς, διότι, καθὼς ἡπάτησαν τὴν Μεγάλην τοῦ Χριστοῦ Ἐκκλησίαν, ἥτις τοὺς ἀνέδειξε ποιμένας λαοῦ, τοιοῦτοτρόπως ἐξαπατῶσι καὶ σὰς, καθὼς ἐπρόδωκαν τοὺς ὅρκους τῶν καὶ τὰς θρησκευτικὰς παραδόσεις, οὕτω προδίδουσι καὶ σὰς, καὶ σὰς ἀποπλανῶσιν.

Ἐνθυμήθητε τοὺς λόγους τοῦ μακαρίου Ἀποστόλου Παύλου, λέγοντος: «Καὶ ἐὰν ἡμεῖς ἡ ἄγγελος εἴς οὐρανὸν εὐαγγελίζηται ὑμῖν παρ' ὃ παρελάβετε, ἀνάθεμα ἔστω» (Γ. 3).

Μὴ πλησιάζετε πλέον τοὺς ἀνθρώπους τούτους, μὴ συγκοινωνήσητε μετ' αὐτῶν, διότι ἀμαρτάνετε εἰς τὴν θρησκείαν σας, καὶ γίνεσθε συνένοχοι τοῦ ἀπαίσιου ἀμαρτήματος αὐτῶν. Ἀποακρόνηστε ἀπ' αὐτοῦ, καὶ διατηρήσατε τὰς διατάξεις τῆς ἁγίας ἡμῶν Ἐκκλησίας, ἐνθυμούμενοι ὅτι, ἐὰν δὲν φυλάξητε μέχρι κεραίας τὴν πατροπαράδοτον θρησκείαν σας, θέλετε δώσει λόγον ἐνώπιον τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ, τοῦ εἰπόντος διὰ στόματος τοῦ Ἀποστόλου Παύλου: «Ἀδελφοί, στήκατε, καὶ κρατεῖτε τὰς παραδόσεις, αἱ ἐδιδάχθητε, εἴτε διὰ

λόγου, εἴτε δι' ἐπιστολῆς ἡμῶν» (Θεσσαλον. β'. 15).

Ἡ Ἐκκλησία ἐκτελεῖ τὸ καθήκον της, δεικνύουσα εἰς πάντας ὑμᾶς, ἱερωμένους τε καὶ λαϊκοὺς, τὸν κρημνὸν καὶ τὴν ὁδὸν, εἰς τὸν ὁποῖον θέλουσιν νὰ σὰς φέρουν ἄνθρωποι, μὴδὲν ἔχοντες ἱερὸν καὶ ὅσιον, καὶ οἱ ὅποιοι θὰ προσπαθήσουν βεβαίως καὶ πάλιν νὰ σὰς ἀπατήσουν με ψευδεῖς φήμας καὶ ὑποσχέσεις. Παρακαλεῖ δὲ τὸν Θεὸν τῶν φώτων καὶ τῆς εἰρήνης νὰ συνετίσῃ τὰς ψυχὰς πάντων ὑμῶν, διὰ νὰ παύσῃ τὸ μωστιζὼν τὴν Ἐκκλησίαν σκάνδαλον, πρὸς θρίαμβον τῆς Ὀρθοδοξίας καὶ δόξαν τοῦ ἁγίου ὀνόματος τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ, οὗ ἡ χάρις καὶ τὸ ἀπείρον ἔλεος εἴη μετὰ πάντων ὑμῶν.

ἀποβ'. Ἰανουαρίου ιθ'.

† Ὁ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΕΩΣ ἐν Χριστῷ ἀγαπητὸς ἀδελφὸς καὶ εὐχέτης.

† Ὁ Καίσαρεια ΕΥΣΤΑΘΙΟΣ, ἐν Χριστῷ ἀγαπητὸς ἀδελφὸς καὶ εὐχέτης. † Ὁ Ἐφέσου ΠΑΪΣΙΟΣ, ἐν Χριστῷ ἀγαπητὸς ἀδελφὸς καὶ εὐχέτης. † Ὁ Ἡρακλείας ΠΑΝΑΡΕΤΟΣ, ἐν Χριστῷ ἀγαπητὸς ἀδελφὸς καὶ εὐχέτης. † Ὁ Νικομηδείας ΔΙΟΝΥΣΙΟΣ, ἐν Χριστῷ ἀγαπητὸς ἀδελφὸς καὶ εὐχέτης. † Ὁ Νικαίας ΙΩΑΝΝΙΚΙΟΣ, ἐν Χριστῷ ἀγαπητὸς ἀδελφὸς καὶ εὐχέτης. † Ὁ Χαλκηδόνος ΓΕΡΑΣΙΜΟΣ, ἐν Χριστῷ ἀγαπητὸς ἀδελφὸς καὶ εὐχέτης. † Ὁ Δέρκων ΝΕΟΦΥΤΟΣ, ἐν Χριστῷ ἀγαπητὸς ἀδελφὸς καὶ εὐχέτης. † Ὁ Τορνόβου ΓΡΗΓΟΡΙΟΣ, ἐν Χριστῷ ἀγαπητὸς ἀδελφὸς καὶ εὐχέτης. † Ὁ Διδυμοτείχου ΔΙΟΝΥΣΙΟΣ, ἐν Χριστῷ ἀγαπητὸς ἀδελφὸς καὶ εὐχέτης. † Ὁ Δράμας ΑΓΑΘΑΓΓΕΛΟΣ, ἐν Χριστῷ ἀγαπητὸς ἀδελφὸς καὶ εὐχέτης. † Ὁ Ἀγκύρας ΙΩΑΝΝΙΚΙΟΣ, ἐν Χριστῷ ἀγαπητὸς ἀδελφὸς καὶ εὐχέτης. † Ὁ Ἀρχαίου ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ, ἐν Χριστῷ ἀγαπητὸς ἀδελφὸς καὶ εὐχέτης. † Ὁ Σαζουαγαθούπολεως ΠΡΟΚΟΠΙΟΣ, ἐν Χριστῷ ἀγαπητὸς ἀδελφὸς καὶ εὐχέτης. † Ὁ Ἰμβρου ΠΑΪΣΙΟΣ, ἐν Χριστῷ ἀγαπητὸς ἀδελφὸς καὶ εὐχέτης. † Ὁ Νύσσος ΚΑΛΛΙΝΙΚΟΣ, ἐν Χριστῷ ἀγαπητὸς ἀδελφὸς καὶ εὐχέτης. † Ὁ Σισανίου ΑΜΒΡΟΣΙΟΣ, ἐν Χριστῷ ἀγαπητὸς ἀδελφὸς καὶ εὐχέτης. † Ὁ Χαλεπίου ΤΙΜΟΘΕΟΣ, ἐν Χριστῷ ἀγαπητὸς ἀδελφὸς καὶ εὐχέτης.

ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΑ.

Τὴν 11]23 ἰαν. ἀπενεμήθη ἐν εἰδικῇ συνεδρίᾳ τοῦ ἐν Παρίσις συλλόγου πρὸς ἐνίσχυσιν τῶν Ἑλληνικῶν σπουδῶν ἐν Γαλλίᾳ τὸ Ζωγράφειον, οὕτως ὀνομασθὲν, ὡς γνωστὸν, ἀπὸ τοῦ ἰδρυτοῦ αὐτοῦ κ. Χρηστάκη ἐφένδου Ζωγράφου, βραβεῖον. Ἡ ἐπιτροπὴ, διανεμάσα τὸ διαχιλιόσφραγκον ἄθλον εἰς δύο, ἀπένευμε τὸ μὲν ἡμισυ αὐτοῦ εἰς τὸν ἐν Λονδίνῳ κ. Ι. Βαλέτταν διὰ τὴν λαμπρὰν αὐτοῦ ἐκδοσὴν τῶν ἐπιστολῶν τοῦ Φωτίου, διὰ τὸ σύγγραμμα αὐτοῦ ὁμήρου βίος καὶ ποιήματα, καὶ διὰ τὴν Ἑλληνικὴν μετάφρασιν τῆς ἱστορίας τῆς Ἑλληνικῆς φιλολογίας τοῦ Διναλδσῶνος· τὸ ἄ ἕτερον ἡμισυ εἰς τὸν κ. Σάθαν διὰ τὰς μεσαιωνικὰς αὐτοῦ μελέτας, διὰ τὴν δημοσίευσιν σπουδαίων χειρογράφων καὶ διὰ τὴν περιέργον ἱστορίαν τῆς βαθμιαίας ἀναμορφώσεως τῆς Ἑλληνικῆς γλώσσης.

— Ὁ ἐν Φιλίππουπόλει «Σύλλογος τῶν Φιλομούσων» ἐξελέξε τὸν ἐκ Θράκης νέον διὰ τὴν ἐν τῷ Ἑλληνικῷ Λυκείῳ τοῦ Πέρα ὑποτροφίαν τοῦ φιλογενεστάτου Χρηστάκη ἐφένδου Ζωγράφου, ἐκφράζων τὴν ἐπὶ τούτῳ ὀφειλόμεν ἑνθυμωσύνην πρὸς τὴν Α. Ἐξ.

— Τὸ ἐν Τραπεζοῦν ὑπὸ τῆς Μακεδονικῆς Ἀδελφότητος ἰδρυθὲν σχολεῖον, ὑπὸ τὴν διεύθυνσιν διατελοῦν τοῦ ἱεροδιδ. κ. Στεφάνου, ἀριθμεῖ ἐπὶ τοῦ παρόντος περὶ τοῦ 80 μαθητῶν, ἐκ διαφόρων χωρίων, μετὰ τῶν ὁποίων συγκαταριθμοῦνται καὶ 25 Ὀθωμανοπαῖδες.

ΦΙΛΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΟΣ ΣΥΛΛΟΓΟΣ «ΜΙΚΡΑ ΑΣΙΑ».

Δημόσια μαθήματα.

Τὸ σάββατον, 29 τ. μ. περὶ τὴν 3 ὥραν τῆς ἐσπέρας Τουρκιστί, ὁ κ. Ἰορδάνης Καρολίδης ποιήσεται ἀνάλυσιν τοῦ ποιήματος τοῦ Μουσαίου «Τὰ καθ' ἑρῶ καὶ Λεάνδρον».

Γενική Συνεδρίασις

Γενήσεται τὴν κυριακὴν, περὶ τὴν 7 ὥραν Τουρκιστί, εἰς τὴν παρακαλοῦνται, ὅπως παρευρεθῶσι τὰ ἀξιώματα μέλη, αἵ τε δὲ προκείμενοι περὶ σπουδαίων ἀντικειμένων, ἀφορῶντων τὸν Σύλλογον.

Ἐν Φαναρίῳ, 26 ἰανουαρίου 1872.

Ὁ Γεν. Γραμματεὺς ΙΠΠΟΚΡΑΤΗΣ ΤΑΥΑΡΙΟΣ.

Ἀνταποκρίσεις.

Τῷ κ. Εὐθύφρονι. Ἐχετε σήμερον φακέλλ. ἐπιστ. ὀγκώδη

— Τῷ κ. Κ. Μ. εἰς Θ. Διὰ τοῦ κ. Ρ. ἔστ. ἀπάντ.

— Τῷ † εἰς Ἀργυροκάστρου. Ἐστ. σήμ. ἐπιστολ.

ΤΥΠΟΙΣ ΑΝΑΤΟΛΙΚΟΥ ΑΣΤΕΡΟΥ.

Ο ἐκ τῶν Συν. καὶ Ἰδιοκτητῶν Β.Δ.ΚΑΛΛΙΦΩΝ

On paie en roubles
métalliques c. à d. pour
tout le déficit du cours de
change est soldé par le
gouvernement.

Appointement

Frais de représentation

Indemnité de chancel
Hôtel de la légation
Dépense de papierFrais de
messagerie
sur
les
voies
postales

Total

en francs

Ambassadeur	200,000	aucun	10,000	aucun	les droits sont payés par le consulat général
Ministre	-	-	-	-	-
Chargé d'Affaires	reçoit indemnité de soixante francs par jour supplémentaire				
Conseiller	30,000	aucun	aucun	aucun	
Premier Secrétaire	18,000	-	-	-	
1 ^{er} Secrétaire	16,000	-	-	-	
2 ^d " "					
Troisième " "	pas				
2 ^d " "					
Chancelier	pas - remplacé par	Consul Général			
1 ^{er} Employé de Chancellerie	qui reçoit 1,500	en dehors de ses appointements de haute M ^e chancelier 8,000/.			
2 ^d " "					
3 ^e " "					
4 ^e " "					

Total général

Loyer payé par le chef de Mission
ou par son gouvernement pour
l'habitation du chef de Mission 40,000 fr. avec impôts
et taxes

Id. pour la Chancellerie (1/4 inder)

Nombre des Domestiques (1) quinze à vingt.
aux pairs de l'Ambassadeur

(1) Indigènes si avec, ou sans nouvelles armes - mais vers tous les lieux
l'après grand poste d'opérations

Appointements du Consul Général — 40,000 fr

11

~~du Consul~~

11

du Vice-Consul —

et adjoint et frais d'entretien 18,000

Droits créés et perçus au Consulat Général

30

508 / 10x6
103
114
78
99
114

18 / 3.6
30

2780
213
4915
4098

128.6

521 / 104.2
146.15
102
88
93
92

73 / 14.6
1815
16
18
16
5

12 / 3.6
10
12

71 / 14.2
10
8
8
24
21
12

647 / 52
123
106
139
135
144

426 / 5
26
10
85.2

434 / 5
34
86.8

19
19
95
86

478 / 5
28
30
95.6

158 / 5
377
27
20
75.4

38
26
126
230
212

632 (5)
32 126,4
20

126,4
632,0

121
95
105
95
120
535 (5)
36 104,2
10

92
88
66
61
77
384 (5)
24 76,8
40
6
6
1
1
1
15 (5)
3

9
12
16
15
13
65 (5)
5 13

20
28
26
38
52
164 (5)
14 32,8
40

120
125
600
240
120
45000
15,000
75000

20000 40 80
180,000
75,000
30000 75,000
45000 165,000
4000

Annunziermi sotto stabilimento
della R.^a Ambasciata di Polia in Londra

Si come le informazioni richieste dalla
tabella qui contro, non corrispondono
prettamente al modo usuale di vivere
in Londra, si è creduto opportuno,
per maggiore chiarezza di notizia
la forma de questi di quali si debba rispondere

Abitorieri

Si fugliettera ogni famiglia, ogni persona
che tiene un piede di casa anche il più
modesto ha per se una casa intera nella
quali i vari piani sono destinati ad usi
diversi. — Per cui molti passano
l'anno in Polia, degli appartamenti proprii
o tutti i servizi di casa a collette od on medesima
piano. — Epperio la casa si offre per
tutte verticali e non per tavoli orizzontali. —
In Londra la loro casa non corrisponde

aventi affubburini d'verno,
~~che in affubburini~~ ~~sono generalmente~~
~~ripuntati per piovra.~~ —

La cosa nelle giuste sono stolidi di
vesperi fanno olquanto accipria alla
ragab oviduacenta — ed ope uero sono per lo più
oblate, ~~tutto quanto accipria~~, che de per ora
dentro al vesperio ad oqualche professione
di servizio del pubblico come medici, dentisti, &c.
i vesperi sono ripuntati in strada ad
in funzione speciali dentisti da quelli
che sono intente a casa seguiti —

per esempio la strada di Queens Gate
in cui si trovano P.D. Bullocke & che
ha circa un miglio di lunghezza
con in un solo bottega — con in
Belgrave Square, Grosvenor Square —
accettano altri Square e strade. —

In Londra si trovano frequentemente
Cosa cumulo di (furnished) do aff. d'ora
all'anno. — Si trovano anche cose non
usate ^{per un anno} ma non frequentamente
per

per giunta si prende un Leone ogni
affitto per più anni, pagando in
un volta tutto il prezzo dell'affitto. —
per questo caso, quello che tiene la casa in
affitto deve sopportare tutti i pari affari
gravi che in Londra sono proprietà urbana. —
Oltre al baro del capitale del Leone ci
trova anche quella necessaria per
l'omologamento di il quale per più
puote prendersi in affitto un a proprio uso
alento. — Per cui non conviene
fare un Leone o meno di una capitale
immediatamente disponibile a tener
quel Leone per un numero sufficiente
di anni. — I buoni Leone sono
ordinariamente di sette anni e possono
attendere fino a 30 anni; si trovano
de Leone da cedersi anche per meno di
sette anni. —

Domestici

Non vi è posta dove il principio dell'ordinamento
del lavoro ^{fra} ~~la~~ persona di servizio sia più
riformamente applicato che in questi termini
i domestici, uomini e femmine, si dividono
in classi che sempre formano un
ordine gerarchico tale che un domestico
di una classe superiore sia tenuto aperto
con quella della classe inferiore — ogni
categoria di servizio ha le proprie attribuzioni
della quale non esce. — Qual sistema
di ordinamento fa oggetto di trattate speciali

o riformamenti in questi sono esperti:

dovendo adire diritto di ogni categoria

di servizio.

Le principali classi e categorie sono le

seguenti.

~~(Uomini) 1^a Classe~~

~~Qualità~~

~~Butler, Maître de Logis, Cuvier, Cuisinier~~

~~Mano~~

~~Cuoco, Portinaio, Lavandaio~~

Uomini.

Qualità

Polizi

altri e seguenti

(Uomini)

1^a Classe

Maître de Logis
(Butler)

da 250 a 300 Lir
al mese (oro)

(Cuvier)

(Vole)

da 100 a 150 Lir
al mese (oro)

(Cochiere)

(Cochiere)

da 200 a 250 Lir al
mese (oro)

(Cuoco)

da 200 a 250 Lir
al mese

^{Vitto}
oltre il ~~mantimento~~ l'alloggio,
il vestito, il cibo, il letto, il riscaldamento,
il vestiario, il calzato, il dente, il scarpe
uno o più. — ^{impiegato} ~~impiegato~~ ^{per} ~~per ^{la} ~~la ^{lavoro} ~~lavoro~~
di L. 175 per l'anno
alloggio, due vestiti di cotone, due di lana, unghie
alloggio, un cappotto, un giaccone, un paio di scarpe
alloggio, un cappotto, un giaccone, un paio di scarpe
alloggio, un cappotto, un giaccone, un paio di scarpe~~~~

2^a Classe

Staffieri

(Foot man)

da 60 a 80 Lir
al mese

Grasso

da 134 a 140 Lir
al mese

Portinaio

Autista di lusso

da 134 a 140 Lir
al mese

^{Vitto}
oltre il ~~mantimento~~ l'alloggio, ed
alloggio, due vestiti di cotone, due di lana, unghie
alloggio, un cappotto, un giaccone, un paio di scarpe
alloggio, un cappotto, un giaccone, un paio di scarpe
alloggio, un cappotto, un giaccone, un paio di scarpe
alloggio, un cappotto, un giaccone, un paio di scarpe

Sotto Tonnelli di Cossu
 Sotto Tonnelli di Cossu
 Sotto Tonnelli di Cossu
 Sotto Tonnelli di Cossu

da 20 a 40 anni
 da 20 a 40 anni
 da 20 a 40 anni
 da 20 a 40 anni

D. D. D. D.

x L'ipotesi è che il dolo sia stato fatto per averne il denaro

E conveniva che i granditoni dovessero ^{A 8 1/2 %}
^{at 5 1/2 %} ~~tutto sulle pendole~~
 al Ministero di Waro ed al Cuvola per la totale provvista
 da essi fatta per le loro —

Mio Great Letter & find' tutto il nuovo Regno
 e nuovo Conveniente, pochi più loro, che
 in favore, per noi derivata. —
 si può preferenza al seguente: —

a Corio dell'ambasciata in ragione di
Circa Lire 1500 all'anno —
Le riprese interne sono a carico
dell'ambasciata. Per spese a per la
Stufa (Cucineria) si spendono circa altre
Lire 1500 — all'anno. —

Il fitto della casa a Lire 3000
all'anno, locum corrisposto in oro del
R^o Governo — per cui per la corrispondenza multa
a Corio dell'ambasciata Lire ~~2700~~ 3000,
alloggiati beniam affittano
per la officina di carta
l'incendio della multa — Lire 260
Totali — Lire ~~3260~~ 3260
L'ambasciata non corrisponde nulla

Numero 9
Mentre i Ministri plenipotenziari in
Londra non sono ~~meno~~ ^{oltre} che hanno oltre
obbligo ~~anche~~ ^{brutto} quella di tenere decentemente
tutto rappresentanza al loro, gli ambasciatori
di Cortina, oltre l'alta per via che
loro a folla, ~~non~~ / per chi non presiede
passano immediatamente dopo i primi
del lungo Reale — prima di tutti gli
altri signori della corte / sono tenuti a
rappresentanza benamente il proprio
Governo, anche in confronto degli altri
loro colleghi — a questo effetto
il personale di servizio dell'ambasciata
deve essere ben fornito come segue
~~si~~ ^{di}

1 un Maestro di casa

1 un Comariere — $\left\{ \begin{array}{l} \text{questi poliziotti e per via di tutti gli} \\ \text{che volute notoriamente poliziotti} \\ \text{si è trovato buona per tutti i giorni} \\ \text{benamente in tutto per tutti} \end{array} \right\}$

2 Due staffieri dei quali uno è di servizio d'ufficio
~~benamente~~

quattro

1 un Cuoco

1 uno sotto Cuoco

1 un Comariere

2 ~~quattro~~ ^{due} domatori

1 domo di fotia — $\left\{ \begin{array}{l} \text{questi non domatori e gli} \\ \text{si corrispondono di tutto Lire 3.150} \end{array} \right\}$

per l'articolato Comptable contiguo
figli: non solo della Contabilità ma
anche della ~~Contabilità~~ Comptable o dell'industria
eigenly ~~la~~ loro ricchezza sono sfoggio
di un lusso ~~di lusso~~ opprimente.

Per il documento, il bilancio

Forse difficile e per lavoro impossibile
di distinguere ^{un po'} la spesa che occorre per
il bilancio documento e bilancio Comptable della
Comptable da quella che occorre per il
bilancio della Comptable — Per la Comptable
hanno fatto a grande spesa quella
che per la Comptable, la Comptable e la Comptable
e alloggi del Comptable — ~~del Comptable~~ si spende
un po' di Comptable

per il Comptable (cost) 100 Comptable — Comptable 9800 Comptable

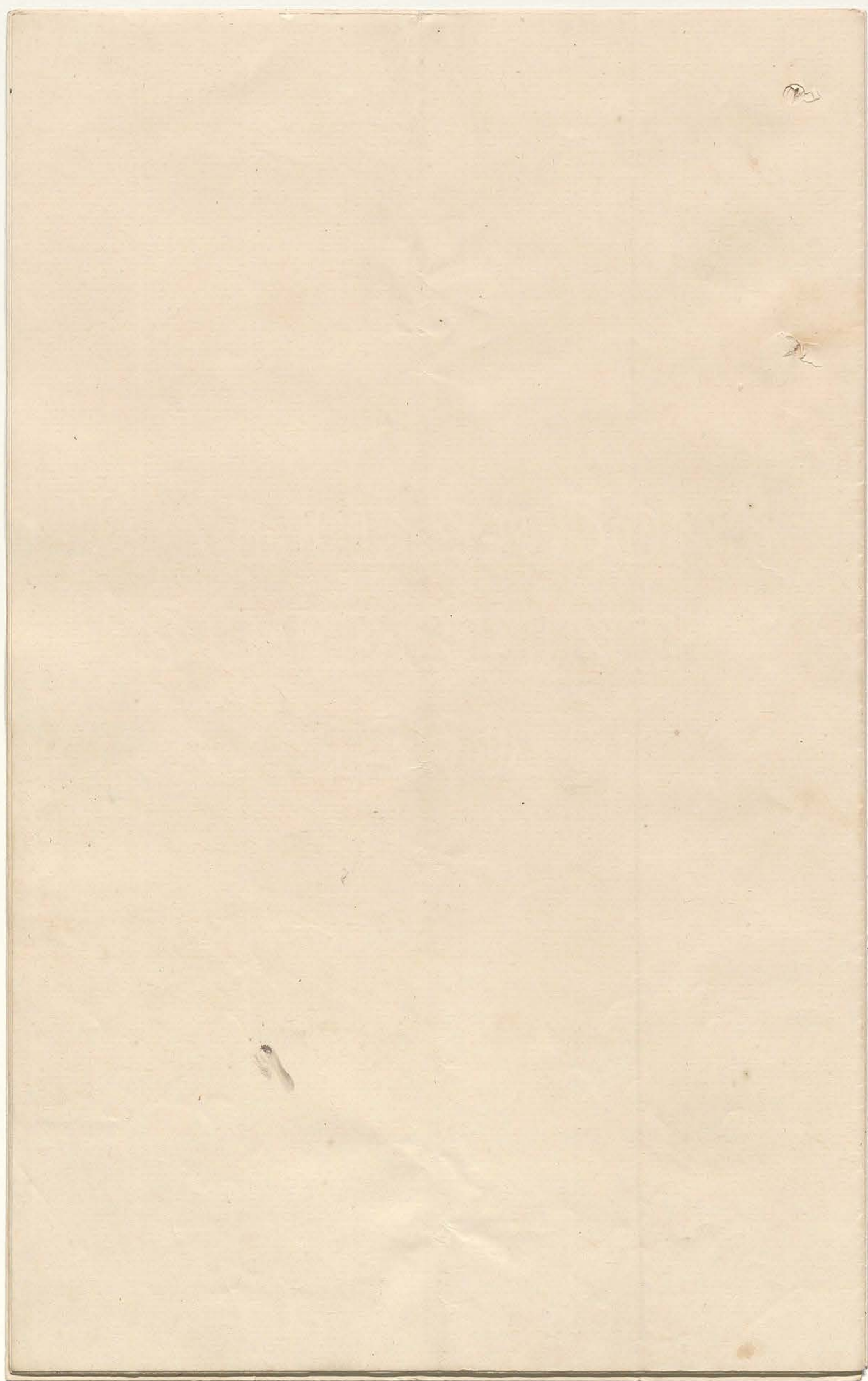
per la Comptable — Comptable 9000 Comptable

oltre la Comptable di Comptable e per la Comptable
de Comptable, e un Comptable di Comptable

~~Spesa~~

Spesa Comptable

Le spese di Comptable possono
volerli a Comptable + 1500 — al Comptable
indipendentemente da quella che si
riferisce al Comptable di affitti della
Comptable, agli interventi di affitti,
alla Comptable, e al bilancio documento



**Importanza delle colonie italiane e dei commerci italiani
nei rispettivi distretti.**

Dati	1874	1875	1876	1877	1878	Media del quinquennio
Popolazione italiana nel distretto consolare (1).						3300
Id. nel luogo di residenza (1).						3000
Bastimenti nazionali approdati nei porti del distretto (2):						
a vapore (tonnellaggio medio (3) 995)	2	1	—	2	—	1
a vela (tonnellaggio medio (3) 269345)	445	482	567	642	513	529
Bastimenti nazionali approdati nel porto di residenza:						
a vapore (tonnellaggio medio (3) 995)	2	1	—	2	—	1
a vela (tonnellaggio medio (3) 61089)	121	103	118	114	96	110
Bastimenti esteri o nazionali approdati nei porti del distretto e provenienti dall'Italia (2):						
a vapore.....	x					
a vela.....	x					
Bastimenti esteri o nazionali approdati nel porto di residenza e provenienti dall'Italia:						
a vapore.....	112	139	109	136	103	119
a vela.....	38	43	39	52	27	39
Importazioni (1) avvenute nei porti del distretto dall'Italia (in lire)	x					
Esportazioni (1) avvenute dai porti del distretto verso l'Italia (in lire)	x					

(1) Le cifre si possono desumere, sia da statistiche ufficiali, se ne esistono, sia da altre fonti di informazioni.

(2) Compreso il posto dove il console ha residenza.

(3) Indicare, entro questa parentesi, il tonnellaggio medio delle navi italiane, quale si desume dalle statistiche degli ultimi cinque anni.

x Non esistono Dati in Consolato

TABELLA II.

Atti di amministrazione e di giurisdizione.

Natura degli atti	1874	1875	1876	1877	1878	Media del quinquennio
A — Atti di amministrazione.						
a) <i>Passaporti e legalizzazioni:</i>						
1. Passaporti.....	381	380	389	242	250	334
2. Legalizzazioni.....	754	663	579	762	804	712
b) <i>Depositi:</i>						
1. Depositi volontari.....	1	3	3	—	1	2
2. Depositi giudiziari.....	—	—	—	—	—	—
c) <i>Atti notarili:</i>						
1. Atti traslativi di proprietà.....	12	15	8	20	26	16
2. Altri atti notarili.....	96	115	137	162	121	126
d) <i>Stato civile:</i>						
1. Atti di nascita.....	—	—	—	—	—	—
2. Atti di morte.....	—	—	—	—	—	—
3. Atti di matrimoni.....	—	1	—	—	1	1,4
4. Atti di cittadinanza.....	3	1	—	—	—	1,8
5. Registrazione di atti rogati da altre autorità.....	—	9	28	11	18	13,1
e) <i>Successioni:</i>						
1. Successioni aperte.....	13	25	27	11	18	17,4
2. Successioni liquidate.....	13	25	27	11	18	17,4
f) <i>Spedizioni di bastimenti.....</i>	136	106	112	119	98	114

(Segue) — Atti di amministrazione e di giurisdizione.

Natura degli atti	1874	1875	1876	1877	1878	Media del quinquennio
g) <i>Sussidi distribuiti:</i>						
1. Sussidi ordinari.....	—	—	—	—	—	—
2. Sussidi per rimpatrio.....	18	15	2	55	14	20
B — Atti di giurisdizione.						
1. Sentenze proferite.....	—	—	—	—	—	—
2. Istruttorie penali.....	—	—	—	—	—	—
3. Rogatorie eseguite.....	1	6	1	2	—	2
4. Vacazioni giudiziarie.....	2	2	2	1	—	1,4
5. Atti di giurisdizione volontaria.....	2	5	—	—	—	1,4

TABELLA III.

Carteggi. *Della R. Ambasciata*

Classificazione delle corrispondenze	1874	1875	1876	1877	1878	Media del quinquennio
a) Dispacci ricevuti dal ministero estero						
Serie politica.....	38	26	126	230	212	126,4
Serie commerciale.....	121	95	105	95	120	107,2
Serie affari in genere.....	92	88	66	61	77	76,8
Serie successioni e stato civile.....	8	6	1	1	1	3,-
Serie contabilità.....	9	12	16	15	13	13,-
Personale e fuori serie.....	20	28	26	38	52	32,8
b) Rapporti spediti al ministero esteri:						
Serie politica.....	46	99	136	173	179	126,6
Serie commerciale.....	92	93	88	102	146	104,2
Serie affari in genere.....	144	155	139	106	123	129,4
Serie successioni e stato civile.....	9	7	1	0	1	3,6
Serie contabilità.....	5	16	18	16	18	14,6
Fuori serie.....	12	21	24	8	8	14,2
c) Lettere ricevute da uffici dipendenti...	114	99	78	114	103	101,6
d) Id. spedite ad uffici dipendenti....	94	99	77	124	80	94,8
e) Note o lettere ricevute da altri uffici o funzionari italiani.....	25	23	14	18	35	23,2
f) Note o lettere spedite ad altri uffici o funzionari italiani.....	38	22	13	21	34	25,6
g) Note o lettere ricevute da uffici o funzionari stranieri.....	195	220	288	247	300	250,2
h) Note o lettere spedite a uffici o funzionari stranieri.....	195	216	251	249	309	244,0
A riportare	1257	1305	1467	1618	1819	

(Segue) — Carteggi.

Classificazione delle corrispondenze	1874	1875	1876	1877	1878	Media del quinquennio
Riporto	1257	1305	1467	1618	1819	
i) Lettere ricevute da privati (nazionali o stranieri).....	75	80	50	61	139	85,2
k) Lettere spedite a privati (nazionali o stranieri).....	87	89	45	56	157	86,8
l) Telegrammi ricevuti dal ministero esteri	19	19	95	86	138	75,4
m) Id. spediti al ministero esteri...	23	26	114	118	197	95,6
n) Id. ricevuti da altre provenienze	1	5	11	7	15	7,2
o) Id. spediti ad altre destinazioni.	3	7	8	9	22	9,8
TOTALE	1466	1531	1790	2315	2524	

Le informazioni sopra indicate si riferiscono al servizio del Consolato
L'ambasciata non ha per...

TABELLA IV.

Percezioni ⁽¹⁾

Titolo delle percezioni	1874		1875		1876		1877		1878		MEDIA DEL QUINQUENNIO		Annotazioni
	Lire	Cent.	Lire	Cent.	Lire	Cent.	Lire	Cent.	Lire	Cent.	Lire	Cent.	
Atti di stato civile.....	174	—	216	—	35	—	216	—	134	50	155	10	
Atti di giurisdizione civile e commerciale.....													
} Spedizione di bastimenti.....	223	98	194	52	245	73	280	13	252	21	239	31	
Atti relativi alla navigazione.....	138	1	119	9	147	6	159	0	174	2	147	50	
} altre operazioni.....													
Atti notarili.....	623	24	924	76	1188	83	1122	67	1098	06	991	54	
Passaporti.....	253	2	271	3	226	9	343	9	277	9	274	6	
Atti diversi.....	688	2	607	3	803	3	672	8	274	6	1103	6	
TOTALE	339	90	305	78	375	76	411	09	584	40	403	39	

(1) In questa tabella debbono figurare le cifre totali delle percezioni operate nell'intero distretto, senza distinzione tra le quote attribuite all'erario o quelle attribuite al titolare o ad altri impiegati dell'ufficio.

Spese ⁽¹⁾

Titolo delle spese	1874		1875		1876		1877		1878		MEDIA DEL QUINQUENNIO		Annotazioni
	Lire	Cent.	Lire	Cent.	Lire	Cent.	Lire	Cent.	Lire	Cent.	Lire	Cent.	
Spese per dragomanni, guardie ed altri impiegati locali.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Posta, telegrafo e trasporti.....	285	5	164	0	129	7	110	4	156	0	169	7	
Sussidi a nazionali indigenti.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Sussidi a chiese, scuole ed altre istituzioni di beneficenza.....	1000	—	1000	—	1000	—	1000	—	1000	—	1000	—	
Rimpatri di nazionali.....	559	3	891	9	59	3	141	9	369	—	559	3	
Spese casuali.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
TOTALE	441	5	306	2	235	6	352	4	292	9	325	7	

(1) In questa tabella debbono essere esclusivamente comprese le spese rimborsabili dell'intero distretto.

TABELLA V.

Spese di cancelleria (1).

Titolo delle spese	1874		1875		1876		1877		1878		Media del quinquennio	
	(in oro)		(in oro)		(in oro)		(in oro)		(in oro)		(in oro)	
	Lire	C.	Lire	C.	Lire	C.	Lire	C.	Lire	C.	Lire	C.
Spese per amanuensi.....												
• per inservienti.....												
• per lavori straordinari.....												
• per stampati.....												
• per carta e altri oggetti di cancelleria..												
• per pigione della cancelleria.....												
• per riscaldamento e illuminazione della cancelleria.....												
TOTALE												

(1) In questa tabella debbono essere esclusivamente comprese le spese non rimborsabili.

** Il censito fevvero 1880 l'ufficio nella quale
Dona... del... Le spese
bonaria... di...
della...*

*Nelle annotazioni annue e presentemente
le spese di cancelleria per...
in Lire 1500 annue in oro...
delle spese per pigione della cancelleria, per...
dell'ufficio, per... ed il riscaldamento*

TABELLA VI.

Spese di abitazione, vitto, domestici, vetture e cavalli.

Titolo delle spese	AMMONTARE (1) delle spese (in oro)		OSSERVAZIONI
	Lire	Cent.	
Abitazione.			
Pigione media mensile di un ambiente vuoto in località centrale, al primo o secondo piano..			
Id. id. di un ambiente ammobigliato.....			
Pigione mensile della abitazione attualmente occupata (2).....			
Numero degli ambienti della abitazione attualmente occupata (2).....			
Pigione mensile del locale di ufficio (2) (se è separato dalla abitazione privata).....			
Vitto.			
Prezzo medio di un kilog. di panè.....	70		
Id. • • • di carne vaccina di 1 ^a qualità.....	8		
Id. • • • di olio d'oliva.....	3	50	
Id. • • • di zucchero fino....	1	40	
Id. • • • di caffè.....	3	60	
Id. • • • ettolitro di vino da pasto..	250		
Id. • • • litro di latte.....	1		
Domestici.			
Salario medio mensile di un cameriere.....			
Id. • • • di una cameriera.....			
Id. • • • di un cuoco o cuoca....			

(1) Avvertasi di ridurre esattamente le singole partite ad esprimere moneta decimale in oro.

(2) Indicare, nella colonna osservazioni, se con o senza mobili.

Confronti (servizio diplomatico).

Gradi	Stipendio personale		Assegno locale		Indennità per spese d'ufficio o di pigione		Partecipazione a proventi		TOTALE	
	(in oro)		(in oro)		(in oro)		(in oro)		(in oro)	
	Lire	Cent.	Lire	Cent.	Lire	Cent.	Lire	Cent.	Lire	Cent.
Austria-Ungheria.										
Ambasciatore.....	21.000		129.250		71.750		10.955		232.955	
Ministro.....										
Incaricato di affari.....									3000	
Consigliere.....	10.000		7500				612.50		18.112.50	
Primo segretario.....	4.250		7500				410		12.160	
Secondo segretario.....	2500		7500				350		10.500	
Altro secondo segretario.....										
Terzo segretario.....										
Altro terzo segretario.....										
Cancelliere.....	3500		5000				300		8.800	
1° impiegato di cancelleria.....										
2° impiegato di cancelleria.....										
3° impiegato di cancelleria.....										
4° impiegato di cancelleria.....										
Comune di Ufficio									3000	
TOTALE GENERALE									28527	50
a) Pigione pagata dal capo di missione o dal suo governo: } con mobili per l'abitazione del capo di missione (1) } £ 52.500 a conto per la cancelleria (1) } dell'Ambasciatore per l'una e l'altra insieme (1) } b) Numero totale dei domestici o inservienti 29										

(1) Indicare se con mobili, o senza.

Visto inatto un console generale che tiene il suo ufficio
nella City.

per le indennità relative alla N° pubblica
memoria
in Londra vedi la domanda sempre a parte
(Segue) — Spese di abitazione, vitto, domestici, vetture, e cavalli.

Titolo delle spese	AMMONTARE delle spese (in oro)		OSSERVAZIONI
	Lire	Cent.	
(Segue) — Domestici.			
Salario medio mensile di un inserviente di ufficio			
Id. » » di un cocchiere			
Id. » » di un mozzo di stalla ..			
Somma totale mensile dei salarii attualmente pagati			
Numero delle persone tra cui sono ripartiti questi salarii			
Vetture e cavalli.			
Pigione mensile di una scuderia per un cavallo ...			
Id. » » » per due cavalli ..			
Id. » » » per quattro cavalli			
Id. » di una rimessa per una o due carrozze			
Nolo mensile di una carrozza e di un cavallo (1) ..			
Id. » di una carrozza e di due cavalli (1) ..			
Id. » di due carrozze e di due cavalli (1) ..			
Prezzo medio di una razione completa per ogni cavallo			

(1) Indicare, alla colonna osservazioni, se nel prezzo di nolo è compreso anche il cocchiere.

(Segue) Confronti (servizio diplomatico).

Gradi	Stipendio personale		Assegno locale		Indennità per spese d'ufficio o di pigione		Partecipazione a proventi		TOTALE	
	(in oro)		(in oro)		(in oro)		(in oro)		(in oro)	
Francia.	Lire	Cent.	Lire	Cent.	Lire	Cent.	Lire	Cent.	Lire	Cent.
Ambasciatore.....	200.000		<i>per la casa 55.000 (a)</i>		<i>(b) 60.000 (2)</i>		<i>31.5000</i>		<i>31.5000</i>	
Ministro			<i>1/2 per la casa 55.000 (a)</i>		<i>(b) 60.000 (2)</i>				<i>66.000</i>	
Incaricato di affari.....	<i>assegno del suo grado</i>		<i>Quanto dell'assegno</i>		<i>dell'Ambasciatore</i>					
Consigliere.....										
Primo segretario	14.000				4.065				18.065	
Secondo segretario	11.000				2.032				13.032	
Altro secondo segretario.....										
Terzo segretario	5.000				1.000				6.000	
Altro terzo segretario.....										
Cancelliere.....	7.000								7.000	
1° impiegato di cancelleria.....										
2° impiegato di cancelleria.....										
3° impiegato di cancelleria.....										
4° impiegato di cancelleria.....									1.950	
<i>garçon de chancellerie</i>	1950									
TOTALE GENERALE									<i>35547</i>	

- a) Pigione pagata dal capo di missione o dal suo governo: (Con mobili)
- per l'abitazione del capo di missione (1) .. *è pagata dal governo e*
- per la cancelleria (1) .. *risoluta a L. 55.000 all'anno (b)*
- per l'una e l'altra insieme (1) .. *...*
- b) Numero totale dei domestici o inservienti .. *1 usciere*

(1) Indicare se con mobili, o senza.

(b) Indennità per spese di tempo e di corriere

Vi ho inoltre un console generale che tiene il suo ufficio nella City

(Segue) Confronti (servizio diplomatico).

Gradi	Stipendio personale		Assegno locale		Indennità per spese d'ufficio o di pigione		Partecipazione a proventi		TOTALE	
	(in oro)		(in oro)		(in oro)		(in oro)		(in oro)	
Germania.	Lire	Cent.	Lire	Cent.	Lire	Cent.	Lire	Cent.	Lire	Cent.
Ambasciatore.....	22.500		105.000		<i>(a) 60.000</i>		<i>16.250</i>		<i>249.50</i>	
Ministro					<i>16.250</i>		<i>16.250</i>		<i>16.250</i>	
Incaricato di affari.....										
Consigliere.....									21.750	
Primo segretario									9.375	
Secondo segretario										
Altro secondo segretario.....										
Terzo segretario										
Altro terzo segretario.....										
<i>Capo della Cancelleria</i>									14.250	
Cancelliere.....									8.250	
1° impiegato di cancelleria.....									6.000	
2° impiegato di cancelleria.....										
3° impiegato di cancelleria.....										
4° impiegato di cancelleria.....										
TOTALE GENERALE									<i>360325</i>	

- a) Pigione pagata dal capo di missione o dal suo governo:
- per l'abitazione del capo di missione (1) .. *Lo so dell'Ambasciatore*
- per la cancelleria (1) .. *Mobiligato a Berlino -*
- per l'una e l'altra insieme (1) .. *del governo per un periodo -*
- b) Numero totale dei domestici o inservienti .. *consacrazione*

(1) Indicare se con mobili, o senza.

inservienti a Berlino a L. 3000

inservienti a L. 1950

inservienti a L. 60.000 ann

(b) 62250

Vi ho inoltre un console generale che tiene il suo ufficio nella City

(Segue) Confronti (servizio diplomatico).

Gradi	Stipendio personale		Assegno locale		Indennità per spese d'ufficio o di pigione		Partecipazione a proventi		TOTALE	
	(in oro)		(in oro)		(in oro)		(in oro)		(in oro)	
	Lire	Cent.	Lire	Cent.	Lire	Cent.	Lire	Cent.	Lire	Cent.
Gran-Bretagna.										
Ambasciatore.....										
Ministro.....										
Incaricato di affari.....										
Consigliere.....										
Primo segretario.....										
Secondo segretario.....										
Altro secondo segretario.....										
Terzo segretario.....										
Altro terzo segretario.....										
Cancelliere.....										
1° impiegato di cancelleria.....										
2° impiegato di cancelleria.....										
3° impiegato di cancelleria.....										
4° impiegato di cancelleria.....										
TOTALE GENERALE										

a) Pigione pagata dal capo di missione o dal suo governo:

per l'abitazione del capo di missione (1)

per la cancelleria (1)

per l'una e l'altra insieme (1)

b) Numero totale dei domestici o inservienti

(1) Indicare se con mobili, o senza.

(Segue) Confronti (servizio diplomatico).

Gradi	Stipendio personale		Assegno locale		Indennità per spese d'ufficio o di pigione		Partecipazione a proventi		TOTALE	
	(in oro)		(in oro)		(in oro)		(in oro)		(in oro)	
	Lire	Cent.	Lire	Cent.	Lire	Cent.	Lire	Cent.	Lire	Cent.
Russia.										
Ambasciatore.....	200.000				10.000				210.000	
Ministro.....										
Incaricato di affari.....										
Consigliere.....	30.000								30.000	
Primo segretario.....	18.000								18.000	
Secondo segretario.....	14.000								14.000	
Altro secondo segretario.....										
Terzo segretario.....										
Altro terzo segretario.....										
Cancelliere.....										
1° impiegato di cancelleria.....										
2° impiegato di cancelleria.....										
3° impiegato di cancelleria.....										
4° impiegato di cancelleria.....										
TOTALE GENERALE									327.500	

a) Pigione pagata dal capo di missione o dal suo governo:

per l'abitazione del capo di missione (1) 40.000 (con imposte e tasse)

per la cancelleria (1)

per l'una e l'altra insieme (1)

b) Numero totale dei domestici o inservienti 15 a 20

(1) 2 telegrammi extra

(1) Indicare se con mobili, o senza.

Vi ho inoltre un poco di denaro che tiene al suo ufficio
nella City

	Appointements	Pris de représentation	Indemnité pour dépenses ou de celle l'oyer	Droits perçus sur les recettes	Total
Ambassadeur	8400 fl.	51700 fl.	£2870.	fl. 4382	£8442
Ministre chargé d'affaires	le chargé d'affaires a £10. par mois				
Conseiller	4000 fl.	3000 fl.		245 fl.	£675. 10.0
Premier secrétaire	1700 fl.	5000 fl.		164 fl.	£453. 10.0
1 ^{er} second "	1000 fl.	5000 fl.		140 fl.	£3860.0.0
2 ^d "					
Troisième "					
2 ^d "					
Chancelier	1.400 fl.	2.000 fl.		120 fl.	£328
1 ^{er} employé de la chancellerie					
2 ^d					
3 ^e					
4 ^e Garçon de bureau	1200				£120

Total général

Loyer payé par le chef de Mission ou par son Gouvernement pour l'habitation du chef de Mission (1) - - - - -

Id. pour la Chancellerie (1) - - - - -

Nombre des domestiques - - - - -

} avec meubles
£2100.
par an.

29.

(1) Indiquer si avec ou sans meubles

Appointement du Consul

" du Vice-Consul

France

91

	Appointement	Indemnité de représentation	Indemnité de déplacement	Droits perçus sur les recettes	Total
Ambassadeur	200,000	nul	pas d'indemnité ni de loyer	recettes réelles	260,000.
Ministre	- par exception. -				
Chargé d'Affaires	traitement selon grade	- et le quart du traitement de l'ambassadeur			
Conseiller	- 2. existe pas -				
Premier Secrétaire	14,000	nul	indemnité de voiture 4,065.		18,065
1 ^{er} Second	11,000		idem ^e voiture 2,032,50		13,032
2 ^d " "	nul				
Troisième	5,000		indemnité 1,000.		6,000
2 ^d " "	nul				
Chancelier	7,000				7,000
1 ^{er} employé de la chancellerie	nul	nul	nul	nul	
2 ^d "	nul				
3 ^e "	nul				
4 ^e "	nul				
Gardeur de Chancellerie.	1,950				1,950

Total général

Loyer payé par le chef de Mission

ou par son Gouvernement pour l'habitation du chef de Mission (1) -

ND pour la Chancellerie (4) -

Nombre des Domestiques

payé par le Govt. avec meubles.

id.

à payer et à recevoir

(1) Indiquer si avec ou sans meubles

Appointements du Consul Général - - - 40 000

" du Consul - - - -

" du Vice-Consul - - ?

leur Consul. 3 000

	Appointements	Frais de représentation	Indemnité pour dépenses de chancellerie ou de logement	Droits perçus sur les recettes	Total
Ambassadeur	18000 M.	132000 M.	—	—	150,000 M.
Ministre	—	—	—	—	—
Chargé d'affaires	—	—	—	—	17,400 M.
Conseiller	—	—	—	—	—
Premier secrétaire	—	—	—	—	7500
1 ^{er} second	—	—	—	—	—
2 ^d	—	—	—	—	7500 M.
Troisième	—	—	—	—	—
2 ^d	—	—	—	—	—
Chef de la Chancellerie	—	—	—	—	11400 M.
Chancelier	—	—	—	—	6600 M.
1 ^{er} employé de la Chancellerie	—	—	—	—	4800 M.
2 ^d	—	—	—	—	—
3 ^e	—	—	—	—	—
4 ^e Valot de Chancellerie	—	—	—	—	2400 M.
Portier	—	—	—	—	1500 M.

Total général = 201660

Loyer payé par le chef de mission ou par son gouvernement pour l'habitation du chef de mission (1) — — — — —

Id. pour la chancellerie (1) — — — — —

Nombre des domestiques — — — — —

(1) Indiquer si avec ou sans meubles.

Appointement du Consul - - - :

" du Vice-Consul - - - :

Etat Général
de la Dette Publique de l'Empire Ottoman
au 13 Septembre 1875

Etat Général de la Dette Publique Consolidée de l'Empire Ottoman jusqu'au 13 Sept. 1875

Emprunts	Capital Nominal Total L. Stg.	Capital Amorti jusqu'au 13 Sept. 1875 L. Stg.	Capital restant à amortir L. Stg.	Taux d'intérêt sur le nominal	Taux de remboursement	Durée Annuel	Terme de l'amortissement	Annuités comprenant intérêts, amortissements et primes L. Stg.	Garanties	Observations
Emprunt 1854	3,000,000	1,012,750	1,987,250	6%	1%	34	1889	210,000	Tributs de l'Egypte remis directement à Londres	
1855	5,000,000	1,184,800	3,815,200	4%	1%	42	1900	250,000	Excédant du Tribut de l'Egypte remis directement d'Alexandrie à la Banque d'Angleterre Douanes de Smyrne et de Syra Emprunt garanti par la France et l'Angleterre	
1858	5,000,000	1,283,500	3,716,500	6%	1%	33	1893	350,000	Douanes et Octroi de Constantinople	
1860 (Miris)	2,037,220	373,460	1,663,760	6%	0.283%	36	1897	139,000	Contributions indirectes et dîmes de divers Sandjaks	
1862	8,000,000	2,916,600	5,083,400	6%	2%	24	1886	640,000	Revenus provenant du Tabac, du Sel, du Timbre et des Patentes	
1863 (Mobilier)	8,000,000	2,730,000	5,270,000	6%	2%	23½	1887	640,000	1. Douanes de diverses villes de Provinces. Dîmes de Soie de Brousse et Andrinople. Dîmes des huiles de Mitelin, Karassiy et Smyrne. Dîmes de Sel. Dîmes et Droits de Tabacs 2. Excédant des garanties de l'Emprunt 1862 3. Les ½ des Revenus affectés en principe à l'Emprunt 1860, réduit	
1865 (Moutons)	6,000,000	1,837,500	4,162,500	6%	2.488½%	21	1887	506,300	1. Taxe des Moutons de Roumelie et de l'Archipel 2. Minerais de Cuivre catraits des Mines de Tokat 3. Les sommes affectées au remboursement des Serghis de Syrie	
Dette Générale 1865 1 ^{re} inscription	a 36363,640	727,280	35636,360	5%	1% 3/4			1,781,818	Revenus Généraux de l'Empire	a Le 2 Dec. 1869 il a été amorti L. 727,280 de Capital nominal et tous les titres ont été détruits
Emprunt 1869 (Pinard)	22222,220	1,418,220	20,804,000	6%	1%	33	1912	1,555,555	1. Dîmes des Vilayets d'Alay et Adana, de Syrie, de Janina, de Tribizonde, de l'Archipel 2. Dîmes de la province de Brousse 3. Excédant de la Taxe des Moutons 4. Dîmes de la Boonie (Novi Bazar excepté) 5. Dîmes de la province d'Adjen et Monticlie 6. Dîmes de la province de Koniah 7. Revenus de Bagdad	
A Prime (Lots Turcs)	31680,000	160,800	31,519,200	3%		105	1975	1,120,000	Cet Emprunt est purement Gouvernemental. Les titres portent la mention suivante: "Le Gouvernement Impérial Ottoman s'engage d'une manière absolue et sans conditions à payer les intérêts semestriels et à opérer le remboursement de la présente Obligation dans et en vertu d'aucune sorte." Signé: Murat	
1871 (Tribut d'Egypte)	5,700,000	181,460	5,518,540	6%	1%	34	1905	399,000	Le Tribut d'Egypte Ce Tribut a été porté en 1866 à L. 705,000 La somme applicable au service des Emprunts 1864-65 est de L. 282,000 Celle applicable au présent Emprunt est de L. 399,000 Le Vice-roi a reçu l'ordre de verser ces sommes directement à la Banque d'Angleterre, à quoi il s'est engagé.	
1872 (Bons Turcs)	b 11,126,200		11,126,200	9%		6	1878	1,001,358	Revenus des Vilayets du Danube, d'Andrinople et de Salonique et Taxe des Moutons d'Anatolie	b Les Bons du Trésor 9% 1872 n'ont pas été compris en capital ni en annuité dans les additions de ce tableau afin de ne pas faire double emploi avec la Dette Générale de 1873 (2 ^{de} inscription) qui est destinée à remplacer lesdits Bons du Trésor
Dette Générale 1873 2 ^{de} inscription	20229,450		20,229,450	5%				1,011,472	Revenus Généraux de l'Empire	
Emprunt 1873	c 27,777,780	429,280	27,348,500	6%	1%	33	1906	1,944,444	1. Dîmes du Vilayet du Danube 2. Taxe sur les Moutons d'Anatolie 3. Excédant du produit de la Régie des Tabacs de Constantinople 4. Dîmes du Vilayet d'Anatolie	c L'Emprunt 1873 se compose de 1388889 Oblig. sur lesquelles il a été émis jusqu'au 13 Sept. 1875 1052599 Obligations; il a été amorti 12188 Oblig. non émises. Il restait donc à émettre à cette date 324102 Obligations représentant un capital nominal de L. 482,040. appartenant au Gouvernement et réservées à l'option de la Banque jusqu'au 1 ^{er} Août 1876
Dette Générale 1 ^{re} inscription	28,000,000									
1874 à émettre	d 5,000,000		33,000,000	5%				1,650,000	Revenus Généraux de l'Empire	d L'Emprunt 5% 1874 est de L. 40,000,000 nominal sur lesquelles L. 7,000,000 forment la garantie des Avances Statutaires de la Banque. Il reste donc L. 33,000,000. sur lesquelles L. 280,000,000. avaient été émises jusqu'au 13 Sept. 1875 et L. 5,000,000. restaient à cette date la propriété du Gouvernement. La partie de cet Emprunt formant la garantie de la Banque n'est comprise ni en capital ni en annuité dans les additions du présent tableau. En l'ajoutant, le capital serait augmenté de L. 7,000,000 et l'annuité de L. 550,000.
3 ^{me} inscription Garantie de la Banque	7,000,000									
L. 40,000,000										
	214,010,310	142,556,650	199,754,660					12,197,590		

WESTMINSTER PALACE HOTEL,

26th November, 1875.

GENTLEMEN,

Owing to the general favour with which my proposed scheme for settlement of the Turkish Debt has been received by various Committees, I have much pleasure in forwarding you an extension of the same, applicable to all the Debt of Turkey, exclusive of the Guaranteed Loan, and calculated upon the same principle of equity and justice to all classes, and based upon the best available records.

Yours truly,

CHAS. FRED. HAMOND,

Chairman of the 1862 Loan Committee.

The Members of the General Committee of
Turkish Bondholders.

APPLICATION OF THE PRINCIPLE OF MR. HAMOND'S SCHEME TO THE ENTIRE DEBT OF TURKEY, SECURED AND UNSECURED,

With the exception of the Loan of 1855, Guaranteed by England and France.

Date of Issue.	Original Amount.	Present Amount.	Present Interest.	Present Sinking Fund.	Price of Issue.	Proposed 10 % extra.	Reduced Debt.	Rate of Interest.	Amount of Interest.	Sinking Fund (Accumulative.)	Securities Hypothecated.
	£	£	£	£			£		£	£	
1854	3,000,000	1,896,500	113,790	96,210	80 %	88 %	1,668,920	6 %	100,136	1 % 16,690	Egyptian Tribute.
1858	5,000,000	3,716,500	222,990	127,010	Average 78 "	86 "	3,196,190	"	191,772	" 31,962	Constantinople Customs.
1860	2,000,000	1,638,500	98,310	42,378	62½ "	69 "	1,130,565	"	67,834	" 11,306	Customs duties.
1862	8,000,000	5,082,900	304,974	335,026	68 "	75 "	3,812,175	"	228,731	2 % 76,244	Tobacco, Salt, Stamps, Patents.
1863	8,000,000	4,946,700	296,802	343,198	Average 71 "	78 "	3,838,430	"	230,306	" 76,770	Direct Taxes balance of above.
1865	6,000,000	4,162,500	249,000	332,500	65½ "	72 "	2,997,000	"	179,820	2 % 73,127	Sheep Tax.
1869	22,222,220	20,650,000	1,239,000	316,555	60½ "	66 "	13,629,000	"	817,540	1 % 136,290	Tithes, &c.
1871	5,700,000	5,450,660	327,040	71,960	73 "	80 "	4,360,528	"	261,632	" 43,606	Egyptian Tribute.
1873	27,777,780	27,348,500	1,640,910	303,535	58½ "	64 "	17,503,040	"	1,050,182	" 175,030	Sundry Taxes.
5 % Issue	£87,700,000	£74,892,760	£4,492,816	£1,968,372	45½ "	50 "	£52,135,848	5 %	£3,127,953	£641,025	No special guarantee.
	84,200,000	84,200,000	4,210,000	Not applied.			42,100,000		2,105,000	Not applied.	
	171,900,000	159,092,760	8,702,816	1,968,372			94,235,848		5,232,953	641,025	
9 % Treasury Bonds, 1872...	11,126,000	6,816,400	613,476	Repayable within next three years.	98½ "	108 "	7,361,712	9 %	662,554	1 % 73,617	
Roumelian R. W. Lottery Loan, 1870 ...	31,680,000	31,508,000	945,240	About 146,000	Say 33 "	36 "	11,342,880	3 %	340,286	1 % say 57,000	
	£214,706,000	£197,417,160	£10,261,532	£2,114,372			£112,940,440		£6,235,793	£771,642	

SUMMARY.

Present debt as above	...	...	...	...	...	£197,417,160	Interest and Sinking Fund for same	...	...	...	...	£12,375,904
Proposed future debt	...	...	...	...	...	112,940,440	Ditto do. for future debt	...	...	...	...	7,007,435
Actual reduction in favour of Turkey	...	...	...	...	...	£84,476,720	Permanent saving of Interest and Sinking Fund	...	...	...	...	£5,368,469

Making Turkey a present of EIGHTY-FOUR MILLIONS FOUR HUNDRED THOUSAND POUNDS Sterling of Debt, and relieving her Revenue of FIVE MILLIONS THREE HUNDRED THOUSAND POUNDS Sterling a-year.

APPLICATION OF THE PRINCIPLE OF MR. HAMOND'S SCHEME TO THE ENTIRE DEBT OF TURKEY, SECURED AND UNSECURED,

With the exception of the Loan of 1855, Guaranteed by England and France.

Date of Issue.	Original Amount.	Present Amount.	Present Interest.	Present Sinking Fund.	Price of Issue.	Propose 10 % extra.	Reduced Debt.	Rate of Interest.	Amount of Interest.	Sinking Fund (Accumulative.)	Special Securities Hypothecated.
	£	£	£	£			£		£	£	
6 % 1854	3,000,000	1,896,500	113,790	96,210	80 %	88 %	1,668,920	6 %	100,136	1 % 16,690	Egyptian Tribute.
" 1858	5,000,000	3,716,500	222,990	127,010	Average 78 "	86 "	3,196,190	"	191,772	" 31,962	Constantinople Customs & Octroi dues.
" 1860	2,000,000	1,638,500	98,310	42,378	62 1/2 "	69 "	1,130,565	"	67,834	" 11,306	Customs duties.
" 1862	8,000,000	5,082,900	304,974	335,026	68 "	75 "	3,812,175	"	228,731	2 % 76,244	Tobacco, Salt, Stamps, Patents.
" 1863	8,000,000	4,946,700	296,802	343,198	Average 71 "	78 "	3,838,430	"	230,306	" 76,770	Direct Taxes balance of above. [&c.]
" 1865	6,000,000	4,162,500	249,000	332,500	65 1/2 "	72 "	2,997,000	"	179,820	2 1/2 % 73,127	Sheep Tax of Roumelia & Archipelago.
" 1869	22,222,220	20,650,000	1,239,000	316,555	60 1/2 "	66 "	13,629,000	"	817,540	1 % 136,290	Tithes of certain Provinces, Surplus
" 1871	5,700,000	5,450,660	327,040	71,960	73 "	80 "	4,360,528	"	261,632	" 43,606	Egyptian Tribute. [Sheep Tax, &c.]
" 1873	27,777,780	27,348,500	1,640,910	303,535	58 1/2 "	64 "	17,503,040	"	1,050,182	" 175,030	Sundry Tithes Verghis and Tapou.
5 % Issues 1865-74.	£87,700,000	£74,892,760	£4,492,816	£1,968,372	Various "	52 1/2 "	£52,135,848	5 %	£3,127,953	£641,025	No special guarantee.
	84,200,000	84,200,000	4,210,000	Not applied.			44,205,000		2,210,250	Not applied.	
9 % Treasury Bonds, 1872...	171,900,000	159,092,760	8,702,816	1,968,372			96,340,848		5,338,203	641,025	
3 % Roumelian R. W. Lottery Loan, 1870 ...	11,126,000	6,816,400	613,476	Repayable within next three years.	98 1/2 "	100 "	6,816,400	6 %	408,984	2 % 136,328	Certain Tithes and Anatolian Sheep [Tax.]
	31,680,000	31,508,000	945,240	About 146,000	Various "	50 "	15,754,000	3 %	472,620	say 35,000	No special guarantee.
	£214,706,000	£197,417,160	£10,261,532	£2,114,372			£118,911,248		£6,219,807	£812,353	

SUMMARY.

Present debt as above	£197,417,160	Interest and Sinking Fund for same	£12,375,904
Proposed future debt	118,911,248	Ditto do. for future debt	7,032,160
Actual reduction in favour of Turkey	£78,505,912	Permanent saving of Interest and Sinking Fund	£5,343,744

Relieving Turkey of £78,500,000 of Debt, and effecting a saving of £5,300,000 per Annum of her Revenue.

N.B.—This Scheme was approved of and adopted by an overwhelming majority at a Meeting of all classes of Turkish Bondholders, held at Cannon Street Hotel, London, on the 7th December, 1875, by the following Resolution:—

Moved by Mr. HAMOND, M.P., seconded by Mr. H. GUEDELLA, and Resolved:—

That the Scheme of Mr. HAMOND be adopted by this Meeting of Turkish Bondholders, and be submitted to the Porte as the settlement of the Turkish Debt, excepting the Treasury Bonds, should they not be included in the text of the Decree.

CHAS. FRED. HAMOND,

Chairman of the General Committee of Turkish Bondholders.

LONDON, 9th December, 1875.

soit versé directement à la Commission instituée pour le papier-monnaie, laquelle emploierait mensuellement la douzième partie de ce montant, c'est-à-dire la somme de $\text{Fr } 50,000$, à l'achat du papier-monnaie à la Bourse au prix courant; et 2^o que, après le retrait complet du papier-monnaie, cette même somme de $\text{Fr } 600,000$ serait appliquée annuellement au rachat et à l'extinction des deux Emprunts.

Par ce moyen, nous réaliserions un profit considérable en faveur du Trésor Impérial, nous satisferions tous les porteurs de titres des Emprunts contractés en Angleterre, ce qui nous assurerait la sympathie du public anglais, nous effectuerions la diminution et la cessation de la dépréciation actuelle du papier-monnaie qui ne tarderait certainement pas à atteindre la valeur du numéraire, et nous mettrions la Russie dans l'impossibilité de réclamer, en faveur de son indemnité, l'excédant du service ainsi réduit des Emprunts de 1858 et 1862.

Les porteurs de titres des Emprunts contractés en France et qui ont également droit à d'autres revenus de l'Empire spécialement affectés à ces Emprunts, ne sauraient raisonnablement se plaindre d'un tel arrangement fait avec les porteurs de titres des Emprunts contractés en Angleterre, car ils n'auraient qu'à se prévaloir de ce précédent pour conclure avec le Gouvernement Impérial un arrangement semblable, et mettre, eux aussi, pour condition que l'excédant du service ainsi réduit de leurs emprunts respectifs s'appliquerait au remboursement de notre dette flottante ou à d'autres objets tendant à améliorer nos finances et à assurer ainsi la solvabilité de l'Etat à laquelle s'intéressent à juste titre ses créanciers.

Constantinople, Octobre 1878.

plus tard à quelque capitaliste au prix de 60%.

Mémoire.

La décision du dernier Conseil des Ministres ayant pour objet de diminuer la dépréciation du papier-monnaie au moyen d'une somme de £ 50,000 qui serait employée chaque mois à l'achat de ce papier-monnaie, et qui serait prélevée sur les produits des nouvelles taxes sur le tabac etc, ne me paraît ni praticable ni propre à inspirer au public toute la confiance nécessaire; car, d'une part, les porteurs de titres de l'Emprunt de 1862, auquel sont affectés par Contrat, outre le surplus des droits de douane de Constantinople donnés en garantie à l'Emprunt de 1858, les taxes sur le tabac, le sel et le timbre, y objecteraient et provoqueraient des réclamations et des plaintes au préjudice de notre crédit, tandis que, d'autre part, le public douterait de la possibilité d'assurer le paiement régulier de £ 50,000 par mois au moyen des nouvelles taxes.

Ces considérations m'ont porté à soumettre un autre projet dont l'application, en même temps qu'elle assurerait le paiement mensuel des £ 50,000 pour l'achat du *Caiime*, satisferait les porteurs de titres des Emprunts de 1858 et de 1862, et empêcherait la Rupture qui, au Congrès de Berlin, a reconnu le privilège de priorité aux Emprunts garantis par des revenus spéciaux, de récla-

mer, en faveur de son indemnité, le reste de ces revenus après satisfaction donnée à nos Créanciers hypothécaires.

Le service annuel de l'Emprunt de 1858 de cinq millions de L^{fr} nominales, contracté à 6% d'intérêt et 1% d'amortissement, est de L^{fr} 350,000, son prix d'émission étant de 85%. ~~85%~~

Le service de l'emprunt de 1862 de 9,000,000 de L^{fr} nominales, à 6% d'intérêt et 2% d'amortissement, est de L^{fr} 640,000, son prix d'émission étant de 68%.

Ainsi, les porteurs de titres de ces deux Emprunts ensemble ont droit à une somme annuelle de L^{fr} 990,000 à prélever sur les revenus des douanes et de l'octroi de Constantinople et sur le produit des taxes sur le tabac, le sel et le timbre.

En réduisant les intérêts de ces deux Emprunts à 5%, non sur le prix nominal, mais sur le prix d'émission, à condition aussi que les porteurs de titres renonceraient aux intérêts arriérés des trois dernières années, et en supprimant l'amortissement accumulé par les intérêts de la partie remboursée pour recommencer l'amortissement qui, réduit à la moitié du taux contracté, c'est à dire à $1\frac{1}{2}\%$ pour l'Emprunt de 1858 et à 1% pour l'Emprunt de 1862, s'appliquerait à la partie non-remboursée, le ~~montant des services annuels~~ ^{le} ~~de ces deux em-~~ ^{s'élèverait} ~~prunts ne serait que de~~ ^{ensemble à moins de} L^{fr} 376,452 ~~390,000~~.

En voici le calcul :

La partie non remboursée de l'Emprunt de 1858 est de L^{fr} 3,720,000 nominales; réduite au prix d'émission, L^{fr} 3,716,500

80% *)

£ 2,973,200

C'est-à-dire à 85%, elle forme le montant de £ 3,145,000.

La partie non remboursée de l'Emprunt de 1862 est de £ 5,082,900 de Livres Sterling nominales; réduite au prix d'émission, c'est-à-dire à 88%, elle forme le montant de £ 3,400,000.

Par conséquent les deux emprunts se réduisent ainsi à la somme de £ 6,545,000, ce qui, à un intérêt de 5%, porte le total des intérêts des deux emprunts à £ 327,250.

En ajoutant à cette somme £ 15,725, montant de l'amortissement de l'emprunt de 1858 au taux de 1/2 %, et £ 34,000, montant de l'amortissement de l'Emprunt de 1862 au taux de 1%, le service annuel des deux emprunts se trouvera réduit à £ 376,975. # 370,907. 12. -

Pour arriver à la somme de £ 39,000, il reste encore £ 13,025 qui sont plus que suffisantes pour le paiement des commissions dues aux Agents des Emprunts et pour d'autres dépenses y relatives.

Je me fais fort de faire accepter cet arrangement aux porteurs de titres des Emprunts de 1858 et 1862, si le Gouvernement Impérial consent à ce qu'un syndicat, composé de personnes choisies par les Représentants des porteurs de titres et présidé par un Commissaire Impérial nommé par la Sublime Porte, veille à la perception et au versement des revenus hypothéqués.

Mon projet consiste donc à effectuer entre la Sublime Porte et les représentants élus à cet effet par les porteurs de titres des susdits emprunts et auxquels seraient adjoints les agents qui ont contracté ces mêmes emprunts, un contrat par lequel les porteurs de titres consentiraient à réduire leurs réclamations à la somme annuelle de £ 39,000, à condition 1^{re} que le reste du montant des services annuels auxquels ils ont droit d'après le contrat, c'est-à-dire la somme de 600,000 £ par an, soit

*) L'emprunt de 1858 a été émis au prix de 85%; mais, si ce chiffre est bien réduit à 80%, c'est parce que, lors de son émission, quatre millions seulement de cet emprunt a été souscrit au prix de 85%, le cinquième million ayant été cédé plus tard.

Le Ministre des Affaires Etrangères
à
L'Ambassadeur Ottoman à Londres.

Constantinople, le 8 avril 1879.

Confidentielle.

Le télégramme si important de
Votre Excellence Numéro Spécial 98 dont je
me suis empressé d'accuser réception par
mon télégramme d'hier, a fait l'objet des
délibérations sérieuses de la Sublime Porte.

Confiant dans les intentions
qui avaient inspiré l'idée d'une occupation
mixte et dont le Gouvernement Britannique
s'était fait ici par l'organe de son ministre

3

l'interprète autorisé, le Gouvernement Impérial, sans s'élever contre le projet en lui-même, s'était cru dans le devoir de soumettre aux Gouvernements amis ses réflexions sur la situation, telle qu'elle existait au moment où j'avais l'honneur de vous adresser mon Télégramme circulaire du 31 Mars. A ce moment le Gouvernement entretenait encore l'espoir que la population Rouméliote pût être amenée à une plus saine appréciation de ses devoirs et de ses intérêts, sans l'emploi de mesures d'un caractère plus ou moins coercitif, et qu'en se bornant à établir à ses yeux l'action morale et collective de l'Europe, on pourrait s'épargner les embarras de l'envoi de troupes étrangères, d'autant plus que leur présence aurait pu fournir matière à des interprétations erronées de la part des malveillants et des promoteurs de troubles. Les différents Cabinets, en prenant connaissance de notre communication, informèrent nos Représentants

6

qu'ils auraient soin de faire connaître leur manière de voir après qu'ils se seraient entendus entre eux. Mais, pour être dans le vrai, je dois ajouter que, dans l'intervalle qui s'est écoulé depuis, les différents renseignements qui nous sont parvenus ont été unanimes à constater que le désordre des esprits faisait de tels progrès en Roumélie Orientale que ce serait une illusion que de croire que cette Province serait ramenée dans les limites du Traité de Berlin, à moins d'une occupation matérielle, laquelle, si elle était entreprise par le Gouvernement Impérial Ottoman, ne pourrait se réaliser sans conflit et sans lutte.

La question ainsi . . . , et en présence des éventualités que l'action militaire du Gouvernement Impérial seul doit infailliblement provoquer, il devenait indispensable pour la Sublime Porte de considérer si, après tout, le projet de l'occupation mixte, si haute-

ment recommandée par le Gouvernement Britannique, n'était le meilleur moyen de trouver un dénoûment pacifique aux difficultés actuelles, et je me trouvais en mesure de faire savoir à Votre Excellence les idées de la Sublime Porte à ce sujet au moment où je reçus le Télégramme résumant la conversation avec Lord Beaconsfield.

L'opinion de cet Illustre homme d'Etat au sujet du caractère et des conséquences de l'occupation mixte y est exprimée avec une force et une netteté frappantes. Sa Seigneurie voit dans l'occupation mixte une mesure fatale pour l'existence même de l'Empire, et les plus grands sacrifices de la part du Gouvernement Impérial Ottoman lui paraissent préférables à l'admission d'un projet qui ne serait que le prélude d'un démembrement. Les hautes qualités, l'intelligence élevée de Lord Beaconsfield et le vif intérêt qu'il a toujours pris aux affaires de notre

8
pays nous sont de sûrs garants qu'en parlant comme il l'a fait, Sa Seigneurie a parlé en parfaite connaissance de cause, et après avoir dûment pesé aussi bien les inconvénients et les dangers du système proposé que les conséquences auxquelles ne manquerait pas de mener la voie qu'Elle voudrait avoir adoptée par le Gouvernement. Nous ne pouvons, je n'ai pas besoin de le dire, avoir pour l'idée de l'occupation mixte aucune prédilection préconçue, et le peuple Ottoman que le malheur a pu accabler sans l'abattre ne demanderait pas mieux que de faire preuve de vitalité, pourvu qu'il puisse être assuré que dans cette entreprise les moyens ne lui feront pas défaut, et que le but qu'il s'agit d'atteindre sera digne des sacrifices auxquels il se soumettra. Dans tous les cas, il existe entre lui et le Gouvernement de Sa Majesté Britannique une unité de vues qui exclut toutes les possibilités d'un mécompte ou d'un malentendu au sujet des . . .

éventualités qui pourraient se présenter. L'envoi d'une armée ottomane pour occuper fortement la Roumélie Orientale, et dont Sa Seigneurie estime très juste l'effectif à un minimum de 50,000 hommes, ne serait pas une difficulté insurmontable, pourvu que, sous une forme ou sous une autre, le Gouvernement Impérial soit mis en possession des moyens pécuniaires nécessaires pour expédier cette force qui, afin de ne pas s'exposer au hasard des événements militaires, devra être appuyée par une réserve imposante d'une force d'à peu près égale à Andrinople, pendant que les lignes de Tchatal-dja et de Boulair continueraient à être convenablement gardées. La Turquie vient à peine de sortir d'une guerre; néanmoins, un appel du Sultan au patriotisme de ses peuples trouverait un écho empressé chez toutes les classes de notre société, pourvu que l'argent nécessaire pour équiper l'armée soit promptement fourni. Or, pourrions-nous être assurés de ce

6
point? L'armée Impériale, entrant en Roumélie Orientale, rencontrera, nous le savons aujourd'hui à n'en pas douter, une résistance qui sera peut-être des plus vives. Ce bruit de bataille et de lutte sur les derrières de l'armée Russe en train d'effectuer sa retraite, quel effet produira-t-il sur l'esprit des conseillers et de l'armée du Czar? En supposant même que la Russie fermera l'oreille aux cris de détracteurs de la Slavie et peut-être aussi d'une partie du public européen et qu'elle ne prendrait pas d'autre résolution, ce qu'on ne saurait mettre en doute, c'est la participation active de la Principauté Bulgare dans la lutte des Bulgares d'en de ça des Balkans. Le Gouvernement Impérial a la confiance qu'il en sortira vainqueur, mais, aura-t-il fait tous les sacrifices pour en revenir purement et simplement aux stipulations du Traité de Berlin? ou bien lui sera-t-il permis alors d'user de son

droit de vainqueur pour modifier les dispositions de cet acte, et se faire en Roumélie une position mieux assurée ? Dans le premier cas, le but originair^e serait pas en proportion des sacrifices. Dans le second cas, on se trouvera en face de la Russie à laquelle, d'ailleurs, il serait impossible d'assigner dans une conjoncture semblable le rôle d'un spectateur impassible. Forcément donc, une fois la lutte engagée en Roumélie, tôt ou tard on se trouvera amené à un renouvellement du grand conflit qui vient à peine de se terminer, et que la Turquie, pour des raisons qu'il est inutile d'énumérer, ne voudrait pas affronter à elle seule.

Sans l'assurance positive et certaine d'un appui immédiat en argent comme moyen, d'une modification du Traité de Berlin comme but, et d'une participation active de l'Angleterre dans le cas où la Russie reprendrait les armes, la Turquie,

2
Votre Excellence, le comprendra aisément, ne voudra s'exposer aux éventualités redoutables dont Elle a eu tant de peine de sortir. Si donc la pensée de Sa Seigneurie, ainsi que celle de Lord Salisbury, est que sur tous ces points il peut s'établir sans retard une telle unité de vues et d'action entre le Gouvernement de Sa Majesté Britannique et le Gouvernement Impérial Ottoman, veuillez nous informer au plus tôt de la réponse que Leurs Seigneuries vous donneront; sinon, je dois vous dire qu'en présence de l'imminence d'un conflit dont les conséquences seraient si graves, le Gouvernement Impérial sera dans la nécessité d'adhérer à l'occupation mixte, tout en ne se faisant pas illusion sur les embarras qui pourraient en résulter.



re A. B

Copy

Questions submitted
to Mr. E. B. Nichell, and
his replies thereto.

Rye v. Eyre
16 Golden Square
W.

Queries

- 1 Whether, it being doubtful whether the girl knew of the false statements made before the Registrar, the marriage is a good one as regards England
- 2 Whether it is irrevocably bad in France, i.e. whether publication or notice after marriage is now of any use bearing in mind that the father is dead.
- 3 What is the nature of the proceeding in France for the annulment of a marriage on the ground of informality and whether it would succeed in this case.

Replies

1. I am of opinion that the marriage in question is good as regards England whether the lady was ~~aware~~ of the false statements made or not.
The irregularities were not such as to invalidate the marriage whatever may have been their other effect (Wheaton's International Law 2nd ed. p 177 and see R. v. Birmingham 8 B. & C. 29, Simmon v. Mallae 2 Sw & Tr. 67 & 84)
- 2 That it is irrevocably bad according to French law and that no publication or notice is capable of curing the radical defect arising from want of consent on the part of the mother which (with other defects) prevents the marriage from being valid - Code Civ. art. 170 and see art. 63 and 3 - see also Wheaton 185 note (3) and Wheaton's Private International Law p 151.
The only effect of the death of the father on the question is to give the power of consenting or refusing to the mother alone.
- 3 The proceeding in a demande en nullité will take the form of an action before the Civil Tribunal in France and as the nullité is not 'absolute' but 'relative' that action can only be instituted by the lady herself or by the mother (Code Civ. 182)
It would undoubtedly succeed unless it could be shown ~~that~~ (as seems very possible here) that the mother either expressly or impliedly acquiesced in the marriage after its celebration - In that case an "exception" founded on that acquiescence would be fatal to the action (Cod. Civ. art. 183)

In advising generally, as I have been requested to do, upon the case, I wish to call attention to the opinion of some eminent French jurists (see Dalloz s.v. "Nullité" p. 824 art. 6 sect. 56) to the effect that a marriage although declared invalid by the Code is yet to a certain extent existent and capable of having its effect even in France, until its nullity has been pronounced by the Court of competent jurisdiction.

If this is so, it will follow that the lady being recognized in England as a Turkish subject as she must be (see *supra* 2.7) could be claimed by the Turkish ambassador in Paris and must be given up by the French Government.

It would of course be very doubtful whether such an application would succeed, but there could be no objection to making the attempt.

It might also be desirable at once and before the nullité is pronounced to take proceedings against the mother and especially against the authorities at the convent for illegal detention of a Turkish subject, an offence very severely punishable under the Code Pénal (see also Code d'Instruction Criminelle art. 615 - Dalloz "Liberté Individuelle" § 65).

I need hardly add that the existing French government would be nowise averse to compelling the Convent authorities to give up the lady and punishing them for detaining her.

E. B. Mitchell

Bachelier en Droit

90 Chancery Lane

24 Nov 1879